ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏՕՒԱ ՎՕՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէեսիսի 1877

ԲԱԲԸ ԱԼԻ ԳԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հազգընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր։ Մագպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսընը հաւի օլմալը տըր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ ճէրայիտի միւրէտիյէ իլէ ճէարը օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՊԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպօլ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70	»
» » »	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլըղը	17	»
» » »	3 այլըղը	10	»

ԵԷՐԼԻ ՄԱՀՍՈՒԼԱԹԸՆԱ ԷՃՆԷՊԻ ԷՄԹԻԱՍԸՆԸ ՖԱՅԻԳ ԹՈՒԹՄԱԳ ՊԻՐ ՄԱՐԱԶԸ ԻԳԹԻՍԱՏԻ ՏԻՐ

Մէմալիքի Օսմանիյէնին րէֆահ ու սաատէթինի մուճիպ պաշլըճա էսպապտան պիրիսի վէ պէլքի էն էհէմմի, իգթիսատիյաթըմըզըն թէքէմմիւլի նօգթասը տըր։

Իգթիսատէն թէքէմմիւլ պիր միլլ իչին հայաթ վէ մէմաթ մազամընտա էլզէմ պիր քէյֆիյէթ օլտուղընը թաստիգ էթմէյէն ֆէրտ վահիտ թասավվուր օլունամազ։

Իգթիսատիյաթ բօլիթիգասը, պիլխասսա շու սօն բուչ սէնէ զարֆընտա օ տէրէճէ թէվէսսիւ էթմիշ տիր քի, հէր տէվլէթին սիյասիյաթընա թէէսիր էյլէմիշ, վէ հէման ումում տէվլէթլէրի էէնի սիստէմ պիր բօլիթիգա իթթիպաընա սէվգ վէ մէճպուր էյլէմիշ տիր։

Իշտէ էէնի սիստէմ բօլիթիգանըն խատ սիասի-իգթիսատի տիր քի, հէր տէվլէթ բօլիթիգասընը իգթիսատիյաթա վէ իգթիսատիյաթըն տա բօլիթիգայա մուվաֆըգ կէթիրմէք կիպի ճանիպ ու ղայրէթլէրտէ գուսուր էթմէքսիզին վէ պունըն իչին պիւտճէլէրինէ մուհիմ մէպալիղ գայտ էթմէքտէն եանի սէմէրէլի մասարիֆլար իխթիյար էյլէմէքտէն չէքինմէյօր։

Պիլխասսա շու սօն զէմանլարտա շըմէնտօֆէր, լիման, քէօբրիւ վէ լէվազըմը պահրիյէ վէ պէրրիյէ թէտարիքի կիպի խուսուսաթտա տէվլէթլէր պէյնինտէ հասըլ օլան սիասի-իգթիսատի րէգապէթլէր ալէմի իգթիսատիյաթըն կէօզլէրինի աչմըշ վէ միւսթագպէլտէ էէկիւնէ բօլիթիգա սիասի-իգթիսատի սիսթէմի օլաճաղընը մէրթէպէի պէտահէթէ չըգարմըշ տըր։

Իգթիսատիյաթ պիր մէմլէքէթին թիճարէթ, զիրաաթ վէ սանայի նօգթաի նազարլարըյլա թէրագգիսը, էմթիայը թիճարիյէ, միւսթահսէլաթը սանայիէ վէ մահսուլաթը զիրաիյէնին թէզայիւտ վէ նէֆասէթի, վէ իհթիյաճաթը տախիլիյէնին թէճամիւի իլէ պէրապէր, ֆազլասընըն իխրաճը զըմնընտա մէմալիքը էճնէպիյէտէ մախրէճլէր թէտարիքի, վէ ֆազլայը մահսուլաթ վէ միւսթահսէլաթըն րէվաճը սուրէթիլէ ֆիրուխթի սուրէթիյլէ, սէրվէթի մահալլիյէնին թէզայիւտ վէ թէքսիրինէ վէ րէֆահ ու սաատէթի մէմլէքէթէ խատիմ մէվատտան տըր։

Պունտան տոլայը, շայանը թէտգիգ պիր մէսէլէ վար տըր քի, օ տա «Էէրլի մահսուլաթըն էճնէպի էմթիա վէ մահսուլաթընը ֆայիգ թութմազ մարազը իգթիսատի տիր։

Եանի մէմալիքի Օսմանիյէտէ իմալ ու իսթիհզար վէ եա իսթիհսալ էտիլէն էմթիա, էշեա, մամուլաթ վէ մահսուլաթ, չայէտ էճնէպի էմթիա վէ մահսուլաթըյլա նէֆասէթ, կիւսթօ, վէ զարաֆէթ ճիհէթլէրինտէն գուսուրլու իսէ, շու հալ պու կիպի էէրլի էշյանըն ալէմի րաղպէթինի միւսթէճլիպ օլմայըպ, մահզա էէրլի սանաաթլարըն թէչէի վէ թէչվիգի նօգթասը մուհիմմէսինի վաթանփէրվէրանէ նազարը թէէմմիւլէ ալարագ, էէրլի էմթիայը իխթիյար վէ սարֆ էթմէյէ ղայրէթլէ պէրապէր, էճնէպի էմթիայա րէգապէթ էտէն նէֆասէթ, կիւսթօ վէ զարաֆէթ ճիհէթլէրինտէն գուսուր համիլ նօգթալարտա իսէ թէտգիգաթ, թէթէպպիւաթ իճրա էտէրէք վէ լէտէլհաճէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն մուվազզաֆըն էրպապը իխթիսաս (սընաաթլար) ճէլպ էտիլէրէք, նօգսանը մէզքիւր իքմալ էտիլմէլի վէ էէրլի մամուլաթ վէ մահսուլաթըն նէֆասէթ, զարաֆէթ վէ կիւսթօսունու էճնէպի մամուլաթ վէ մահսուլաթընա մուվաֆըգ տէրէճէյէ վասըլ էթտիրէրէք, րէգապէթի էճնէպիյէյէ վէ մէսայիտէ մէյտան վէրիլմէմէլի տիր։

Էէրլի սանաաթլարըն թէչվիգի իչին, Եվրոպատա տէվլէթլէր րէսմէն վէ էֆրատ թարաֆընտան հէյէթի մախսուսէլէր սուրէթի ղայրը րէսմիյէտէ մէտալիա, իքրամիյէ վէ սաիր մուքաֆաթլար իթա օլընմագտա օլտուղը կիպի, խարիճտէն կէլէն մահսուլաթ վէ մամուլաթըն էէրլի էմթիայա րէգապէթ էտէմէյէճէք իչին, լէտէլհաճէ պիր մըսլի վէ համթա պիր գաչ միսլի տէրէճէտէ կիւմրիւք րէսմը գոնուլմագ կիպի թէքալիֆ վէ թէքէլլիֆաթ թէսպիթ օլունմագտա, վէ շու հալտէ էճնէպիյէտէն կէլէճէք մալլար ֆէվգալատէ գարիպ, նէֆիս վէ կիւսթօլու օլսա պիլէ, պիր մըսլի վէ եա պիր գաչ միսլի կիւմրիւք րէսմինէ թապի թութուլտուղու իչին, էէրլի էմթիայա րէգապէթ էտէմէյէճէյի, վէ չու հալտէ էէրլի մամուլաթըն սարֆ օլունաճաղը, ֆէվգալատէ գարիպ մալլարըն իսէ ուլունու չէքէր մահտուտ պիր գըսմ էհալի թարաֆընտան ալընաճաղը վէ պու սուրէթլէ էէրլի մամուլաթ վէ մահսուլաթըն իչէրիտէ սարֆը թէէմմիւլ էտիլմիշ տիր։

Էէրլի սանաաթլարըն թէչվիգի իչին, Եվրոպատա սըվիլիզէ տէվլէթլէրին մուհաֆազայը հուգուգ վէ րէգապէթի էճնէպիյէտէն սիյանէթի չիմտիլիք մուվաֆըգ տիր։

Մէկթէպի 100տէ 11 կիւմրիւկին 100տէ 15է իպլաղը հազգընտա տէվլէր մէշրութիյէթտէ, 3 սէնէտէն պէրու հիւքիւմէթճէ սարֆ էտիլէն իգտամ վէ ղայրէթլէրին սէմէրէսիզ գալտըղը վէ էլան պիր նէթիճէյի հասէնէ մէմուլ պուլունամատըղը պու խուսուստա տէլիլի սարիհ տէյիլ մի տիր։

Մատամ քի կիւմրիւք ճիհէթինտէն մուհաֆազայը հուգուգ վէ միւտաֆաայը րէգապէթ միւմքիւն օլամամատան տէյիլ տիր. շու հալտէ միլլէթի Օսմանիյէնին պիլխասսա սըրֆ էէրլի սանաաթլարըն թէչվիգի մագսատըյլա իխթիյար էտէճէյի հայաթ արտը ... իչին չալըշմասը, վէ պիր թարաֆտան մէմլէքէթին իգթիսատիյաթըն ինքիշաֆը, սանայիէ վէ թիճարէթի թէրագգիսինէ խիտմէթ էտէճէք կիպի, էէրլի մահսուլաթա ... թէրճիհ էթմէսի ... տիր։

Խուլասա, սիասի-իգթիսատի սիսթէմի հիւքիւմէթճէ վէ միլլէթճէ թագիպ էտիլէրէք, մէմալիքի Օսմանիյէնին իգթիսատիյաթճա րէֆահ ու սաատէթի էսպապընըն իխզարընա, էլէլէվէր էն գաթի իթթիհաթը մէմլէքէթէն մատտէ տըր։

ՕՆՆԻԿ ԳԱԳՐՃԵԱՆ

ԼԷԹԱՅԻՖ

Պաղտատ շըմէնտօֆէրինին Իսքէնտէրունտան կէչմէսի իչին բէք չօգ օղրաշըլըր մուվաֆֆագ օլամայընճա մահզուն օլմուշ օլան Իսքէնտէրունլուլար, չիմտի էլպէթթէ սէվինէճէքլէր...

Իսքէնտէրուն Պաղտատ խօթթունըն կէչէճէյի օլան կէրէք Իրագ (Ալէփփօ) գըթաաթընա վէ կէրէք Անատօլունըն տախիլի վիլայէթլէրինտէն պիր գաչը իչին Թրանսիթ մէրքէզի հիւքմինէ պուլունան Հալէպ իսքէլէսի օլմագլա միւֆթէխիր իտի։

Սէնէլէրտէն պէրու պաթագլըգլարընտան գուրթուլմագ իչին տախի օղրաշըյօր իտի։ Համա շըմէնտօֆէրի Հալէպէ գատար թէմտիտ օլունունճա, Պէյրութ Հալէպէ մախրէճ օլունճա, Իսքէնտէրունըն պօյնու պիւքիւլտիւ. Իսքէնտէրունլուլար պունտան սօնրա Պաղտատ շըմէնտօֆէրինին հաթթը Իսքէնտէրունտան կէչմէսի իչին ջալըշտըլար, եալվարտըլար... նիհայէթ սուստըլար. Թալիհնի բագըլ օլտը, սապր էթտի։

Սապր էտէն մուրատընա էրմիշ։ Իշթէ Իսքէնտէրունլուլար տա մուրատլարընա էրտիլէր...

Մուքավէլէ պիր լիման եափըլմասը, Պաղտատ խաթթընըն Իսքէնտէրունա ուղրայաճաղը, Պաղրը Սէֆիտ սահիլինտէ պիր խաթթ իլէ Իրանա կէլէճէք օլան, Պաղտատ խաթթը Իրանա պիլէ կէչէճէք, Իսքէնտէրունըն պիլէ Պահրը Սէֆիտ սահիլինտէ ...

Իշթէ պունըն իչին Իսքէնտէրունլուլար չէնլիք էտիյօրլար, հէման միւնտէրիճաթը կէօսթէրմէք իչին իէրի պէրի գօշուշտուրուլուրլար, միլլէթին Պաղտատ գոփ... թէպրիքլէրինի տէ Պէրլինէ կէօնտէրմիշլէր...

ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ

ԱՆՎԷՐՍ ՉԱԽԻՐԸ ԲԻՅԱՍԱՍԸ

Անվէրս ՝հուպուպաթ բիյասասընըն 1910 սէնէսի գարփընտաքի ահվալընտա այիր չէհապնամէ րաբօրընտան խուլասատըր։

Պուղտայ.—Կէչէն սէնէլէրտէ օլտուղը կիպի, 1910 սէնէսի տախի պուղտայ բիյասասը իչին գայէթ միւսպէթ պիր հալտէ պաշլամըշ տըր։ Պունտան սէպէպի պու ահվալըն ...... գայէթ ... պիր ... ֆիյաթլարըն ֆէվգէլատէ ալտըղը տըր։

Պու հալ տախիլի մէվճուտաթըն թամամէն տուկէնմիշ օլմասընտան ... ֆիյաթլարը ... վէ պէր...

Մամաֆիհ մարտ էվասըթընտա խուսուսըյլէ Ամէրիքատա էյիլիճէ պիր օլման-... պէրապէր անվալա պիր թէզայիւտ վէ թէնէզզիւլ կէօսթէրմէյէ պաշլայաճաղը միւհաքգագ օլտու. Իսթիհսալաթըն, մուսամէլէթ ... ֆիյաթլար 100 քիլօ իչին 50—75 սանթիմ գատար ֆէրլէմիշ տըր։

Ֆազաթ թէէսիւֆ օլունուր քի, պիլխասսա Ավրոպա պուղտայլարընըն ֆիյաթընըն րաղպէթ կէօրտիւլմէսի մամաֆիհ պէք ..., ֆիյաթլարըն էէնիտէն ... ուղրայաճաղը տէ պէք ... օլտու։

Պու թէնէզզիւլ սէպէպինտէն սարֆիյաթ ... էվվէլ պէյլէ հասըլ օլմամըշ ... էէնի ... պէրաէ կէօրիւլմէյէ պաշլամըշ տըր։

Ֆիյաթլարըն մուհաֆազասը իչին խուսուսիյէթ ... մալ սահիպլէրինին վէ գոմիսիոնճիլէրինին պաղզէնի սէնէլէրտէն պէրու պէօյլէ հիսս օլունմայան սէնէ ... իտի։ Պու հալ քօմիսիօնճիլէրին վէ կէօմիւրմէնի ... վէ Գաղտատ էքֆէնլէրին ...

Պու սէնէ ֆիյաթլար ... պէլլի ... տէ ... թէրաֆէթ ... տէ պաշլաթըլ ... Պու հալ Օգոստոս պաշլարընա գատար սիւրմիւշ, Օգոստոս նէհայէթլէրինէ տօղրու Ֆրանսըզ ... ֆիյաթլարըն ... պօզուլմասը ... վէ սըճագլար ... Պու հալ ... Մարտաճ ...

Պու հալ Օգոստոս գատար տաւամ էթմիշ, Ամէրիքա վէ Գանատա պուղտայլարընըն րաղպէթ կէօրմէսի ... պէյէ ... հէօլ ...

Սէպպը Թաշրա ֆինանսալ ...

Չէնլիք տէրէճէսինտէ ...

Ալքէլ խուսուսա Ֆրանսատան պէլլի ... էէնի ... վէ Ֆրանսըզ ... պօրսալարընտա ... Օգոստոս մուամէլէլէր ... տիր։

Սաֆրա թիւպ Հօլանտա, Նօյմ. վէ Դէկմ. այլարընտա բիյասասա պէք զիյատէ թէթայինին կէօրիւլմիւշ տիր։

Նիւ-Եօրք գոմիսիօնճիլէրինին ֆիյաթլարը արթըրմագ խուսուսընտաքի ղայրէթլէրինէ բաղմէն էհէմմիյէթլի մալ սէվքիյաթը մէվճուտ օլմասը... տիր։

Սարֆիյաթ թալէպլէրինին ազալմասընըն վէ ֆիյաթլարըն մուհաֆազասը հազգընտա ... պիր իթթիֆագ մէվճուտ օլմայընճա, պիյասաթա ... թէէսիրի վար տըր։ Պու սուրէթլէ մէզքիւր սէնէ մուամէլէթ ղայէթ կէվշէք վէ բիյասա ...

Մըսըր.— Մէզքիւր սէնէ քիւլլիյէթլի մուամէլաթ իլէ Թուրքիայի ֆիյաթլար իլէ պաշլատը. Ֆագաթ Ֆէպր. այընտան պաշլայարագ բիյասայա չօգ մալ կէլմէսի իլէ ահվալ թէպտիլ էտիլմիշ, Թէմմուզ։ Մամաֆիհ Մարտտա բիյա- սա կէօրիւլմէյէն պիր ... ֆիյաթլար ... վէ Աքթօպէրին ... ֆիյաթլար սօն ... այ ...

Ալթըն թուզլարըն ...

Ցուլիստէ բիյասանըն թուրթկուն ըղղը տահա զիյատէ արթտը, չիւնքի Ամէրիքատան վէ Գանատատան ալընան խապէրլէր Թասար օլտուղու կիպի, Ֆրանսա վէ Ռուսիատա տա չօգ եաղմուր եաղմասըյլա մահսուլաթա թէէսիր էթմէսի հազգընտաքի թէլէկրաֆնամէլէր կէլմիշ տիր։

Ալքէլ խուսուսէ Ֆրանսատան ալընան խապէրլէր բէք ֆէնա օլուպ, փիրէ Ֆրանսըզ սըքիւլիաթօրլարըն էհէմմիյէթլի մալ սաթըն ալմալարընտան, Օգոստոս մուամէլէթ բէք զիյատէ եիւքսէլմիշ վէ պու հալ Ինկիլթէրա սախի ֆիյաթլարընըն միւթէմատիյէն արթմասընա սէպէպիյէթ վէրմիշ տիր։ Պու նիւսպէթլէ Օգոստոս նիհայէթինէ տօղրու Ֆրանսըզ սըքիւլիաթօրլարընըն մալ սաթըն ալմալարը պիրտէ արթմըշ, Արժանթինտէն հէր մահսուլ հազգընտա մուվաֆըգ խապէրլէր ալընմասը պիյասայը թէքրար սիւգիւնէթ վէրտի։

Ամէրիքայի Հօլանտա, Նօյմ. վէ Դէկմ. այլարընտա ֆիյաթլարըն էյիլիքլէրի ...

Զավսար.— Սիման չավտարլարը նէֆասէթին ուճուզ օլտուղընտան սէնէյէ իպթիտասընտա պու ճինս մալլէր իւզէրինէ էհէմմիյէթլի մուամէլէ օլմըշ վէ պու հալ տիկէր մահէլ չավտարլարընըն աէնի ... էքսիք վէրմիշ տիր. պու հիւքումէթ տիկէր չավտարլարընըն ֆիյաթլարընտա թէնէզզիւլ օլտու, Մայիստէ պու թէնէզզիւլ բէք ճիտտի պիր չէքիլ ալարագ մալ սահիպլէրինին պազըլարը էհէմմիյէթլի ֆէտաքեարլըգ իխթիյարընա վէ միւշթէրի ճէլպ իչին մալլէրինի միւսաիթ ֆիյաթլար իլէ սաթմայա մէճպուր օլտուլար։

Պու հալ Օգոստոս գատար տէվամ էթմիշ, Օգոստոստա բիյասաթա խաֆիֆ պիր էյիլիք կէօրիւնմէյէ վէ ֆիյաթլար թուրթկունլուղա տօղրու մէյլ էթմէյէ պաշլատը. Հօքտ.է գատար պու սուրէթլէ տէվամ էթմիշ իսէ տէ, պու ղարֆտա բիյասա պիր գաթ տահա քէսատի գուվվէթ պուլարագ ֆիյաթլարա խաֆիֆ պիր զամմ հասըլ օլտու. վէ սէնէնին նիհայէթինէ տօղրու բիյասա էն էյի տէրէճէտէ պուլունտու։

Արբա.— Հէր սէնէնին իպթիտասընտա մուամէլաթը գայէթ կէվշէք օլան արբա բիյասասը 1910 սէնէսի իպթիտասընտա իմթիյազլըն պիր գաչ այ գատար ճայիզ գալտը վէ աղըր պիր հալտէ պուլունտու։

Անճագ յունիստէ Բուլղարիստան վէ Ասիատա պէրէքէթլի եաղմուրլար եաղմասընտան բիյասասը պազը մուամէլաթ օլտու. Թալէպլէր քէսպի ...

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ
ԻԹԻՆՃԻ ԳԸՍՄ
ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ
ԹԱՇ-ՔԷՍԷՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

(215)

Միւէլլիֆի Միւթէվէֆֆա ՎԱՐԴԱՆ ՓԱՇԱ

Ժէնէրալ Կուրքօ, աչըգտըղը եօլլարտան թօբլարըյլա միւհիմմաթըլարընը կէչիրմէք, վէ ասքէրինի Նէկօշէվօ զուրպինտէ մէրքէզլէնտիրմէք իչին Դէկ. 27տէն 31նէ գատար տէօրթ կիւն չալըշտը։ Պու էսնատէ Գավգասիա գազագ լիվասը, Սօֆիա չօսէսի իւզէրինտէ կէզինիպ սուրմազտա իտի. պու ասքէրին գըրաաթէթի, գամըր Շահանէյէ խըրմէթ իտէն Չէրքէսլէրին գըրաաթլէրինէ թէմամըլա պէնզէտիլմիշ իտի, գազագլար պասկըն իլէ բէք չօգ էսիր ալտըլար։ Բուսիա օրտուսընըն միւվափըգիյէթինտէն խապէրի օլմայան ասաքիրի Օսմանիյէ, քէնտիլէրինէ ահ ասըմ գալըճա եազըլճա գատար պրագըլար, վէ արթըղ գաչմագ վէ եախսու մուգա- վէմէթ իթմէք իյի օլաճաղը սարհ իտէրէք իտիլէր։ Նէր- մի կէճէ Դէկտէմպէրտէ, մէզքիւր լիվա Սօֆիատան Թաշ-քէսէնէ կիտէն պիր եօլուն մայէթտէքի ասքէ- րինի սաղըրթողաան սօնրա, Մալինա գուրպինտէ մէզքիւր գաֆիլէյի գապըթ իթթի։ 29տա պու լիվա տիկէր պիր գա- ֆիլէնին մայէթ ասքէրիյէ չէթին պիր հարպա թութուշտը, ալթմըշ նէֆէրին- տէն զիյատէսինի զըլըճլա վուրտը։

Օ կէճէ ժէնէրալ Կուրքօ, Լուըթիգօ- վօտա պուլունան Թապուրլարըն, Սօֆիա իւզէրինէ չէքիլմէք իչին գարիպէյի մէզ- քիւրէտէն հարէքէթ իթթիքլէրինի խա- պէր ալըպ, պու Թապուրլարըն եօլունը մէզքիւր մէզքիւրըն էօնիւնտէ գարագօլ պէքլէյէն ասքէր պաչգա պիր իշտէ գուլլանըլաճաղլարընը։

Պաշ գոմանտանըն, իքի Թապուրըն գօլ օրտուսու պիրլէշտիրմէսինի, վէ պիր բէօլիւք ալայընըն Լուըթիգօվօ մէվգիինի իշղալ իթմէսինի վէ պու մէվգիին գուրուլու- տա պաշլըճա պէքլէյէն տիկէր պիր ա- լայըն տախի, Արապ գօնագ մէվգիի գարպշըսընտա պաշլըճա պէքլէյէն ասքէ- րէ իլթիհագ օլմասընը էմր իթթի։

Սօֆիա վասիփինէ միւվազի օլան Զուրիագ վատիսի, Չէրնի Վէրք ֆա- պըր օլունմաղըլքտան պիր տաղ սիլսիլէ- սիլտէ, Սօֆիա վասըդըյէսինտէ այրըլմըշ տըր։ Պու սիլսիլէյի ճրպալ, գօնոլ Շուլա- լօֆ մէվգիլէրինտէ սաղ եանընտա միւնճէրը օլմագտա իտի։ Նէկօշէվօ պօղազընտա Թօբլանան ասքէր իլէ գօնոլ Շուլալօֆըն ասքէրի արասընտա պիր բայլըթա պու- լունըրտըղ, վէ ասքէրի Զուրիագ վա- տիսինտէն իւզէրէ թէմէք իչին Ճիրալայ Վլատաժիտ խաթթը գօմանտասընտա խուսուսի պիր միւֆրէզէ թէշքիլ օլու- նուր, պու միւֆրէզէ խաստա պիրինճի թապուրը, վէ տիկէր իքի թա- պուրտան իպարէթ իտի. պու միւֆրէզէ Պէրնի Վէրք թէբէլէրինի 28 Ցունվար- տան պէրու իշղալ իթմիշ, տէր ալաղ գուլլանըլմագտա իտի։

Դէկտէմպէր 29տա գօնոլ Շուլալօֆ, Լուըթիգօվօյը կէօզէթլէյէն պիր ալայ ասքէրին ումում իւմթիյաթ ասքէրինէ թագ- վիյէ գարարընտան խաթիփաստէ իտէ- վիյէրէք, աքշամ Թաբուրլա մէվգի թութթ- արղը տաղտան աշաղը ինտի, Արապ գօնագ մէվգի Օսմանլը սաքասընտա օլ- մայըպ չէվիրտի, վէ Թուրքլէրին էն ա- զըն խաթիփաստէ արգա թարաֆլարը իւզէրինէ սարքը պիր պաթարէա Թօբ եէրլէշտիրտի։

Դոմն Շուլալօֆ պու հարէքէթինտէն սօնրա, Չէրնի Վէրքտէ պուլունան ասքէ- րին սօլ եանը իլէ Արապ գօնագ պօ- ղազընըն գարշըսընտա պուլունան Օսմանլը ասքէրինին էն պիրինճի թապուրլա մէվգիի պօղազընըն սօլ եանը իլէ Արապ գօնագ պուլունան ... թէփէլէրինի թութ- մագ ... վէ Թաշ-քէսէնին սապ եանը պուլունան պաշլըճա թէփէլէրինի թութմագ, վէ Թաշ քէսէն ... պիր ճէօյլա ... գամըր ...

Տահա պու վէգթ Թուրքլէր էօնէ ... գուպալ ... պիր սաղ ... գուվվէթ ...

Ժէնէրալ Ռօչըն թահթը էմրինտէ պուլունան պիր գօլ, տօղուտ Թաշգըր վէ աշքիրը Թօբրաան խարէքէթ պուլունուրըը հալտէ, չափազ սէօքիւնէ Նէկօշէվկատան չըգարագ, վէ հիւճումըն իթմէք իչին պիր միւֆրէզէ պօլպարագ, ասքէրին պէօյլէ տէրէճէտէ ... սավաշ չէվիրմէյէ չալըշմագ վէ սատէճէ Օսմանլը մէվգիինին սաղ եանընա հիւճում իթմէքտի։

Ճնաքրը հարպ ժէնէրալ գօնոլ Շուլալօֆըն գօլու, աշքիրը Թապուր վէ իքի Թօբրան միւրէքքէպ օլարագ վէ Չէրնի Վէրքտէն ինէրէք, Դոմարճի վատիսինէ էնէն Թէփէլէրի իչգալ իլէ կէօրէճէքթի։

Իշ Թապուրտան իպարէթ օլան միւֆրէզէ Վլատաժիթըն միւֆրէզէսի Թէփէ- լէրտէն էնէրէք, ժէնէրալ Ռօչ գօլունըն սաղ եանը իլէ ժէնէրալ Շուլալօֆըն սաղ գօլու արասընտա պիր պաղ մագամընտա պուլունաճագտը։

Օն Թապուր վէ 20 Թօբտա պուլունան ժէնէրալ-մաժօր Ֆիլօսոֆօֆըն պիր գօլու Նիկօշէվօ պօղազընը կէչմէք մուվաֆ- ֆագ օլարագ, իհթիյաթըն չօսէնին իւ- զէրինտէ պուլունաճագտը։

Ժէնէրալ Ֆօրլօֆօնըն թահթը գօմանտասընտա պուլունան պիր գօլ, իքի ալայ վէ իքի Թապուր վէ աշքիրը Թօբրան իպարէթ օլմագ իւզէրէ, կիտէ Զիգմանցօվօյա կիտէճէք վէ չափազ սօգագլա- րըն պիր չարէսէ էվվէլ տաղըն իւզէրի- նէ հիւճում պաշլայաճագտը։

«Տէվամի»

տի, ֆագաթ պու հալ ուզուն միւտտէթ տէվամ էթմէտի ։ Կէրէք էհլի մահսուլ վէ կէրէք ֆէնա մահսուլը հագգընտաքի ֆէնա հավատիսլէրէ բաղմէն՝ եաղ պլարընտա ձիտտի պիր սիւքունէթ կէօրիւնտի. պունընլա պէրապէր Նոյմ.տէ մալքը իմալէնի զայէթ միւսաիտ օլան Գալիֆօրնիանըն գըշ արբասը իւզէրինէ պիրազ մահիմ մուամէլէ ձէրէյանն էթտի ։ Նոյէմպէրտէ բէյազա օլըրզճա ճալիպի խօշնուտիյէթ պիր տէրէճէտէ տէվամ էյլէմիշ իսէ տէ զեկա՝ տէ թէքրար պու սուրէթլէ սիւքունէթմէ մէյլ էթմիշ վէ սէնէյի մէզքիւրէտէ տուրկուն վէ կէվշէք պիր հալտէ խիթամէ էրմիշ տիր ։

Եուլաֆ.— Եուլաֆ բիյասասը աղըր կէօմրիւք ըեամինտէն միւթէէսսիր օլմըշ տուր ։

Եէրլի մահսուլաթ բիյասասը միւթէհամմիյէն մուամէլէ ձէրէյանըլը թէմին էյլէմէքտէ տիր ։ Գըշ վէ իլք պահար սըլարընտա անվալ պու մէրքէզտէ իտի ։

Տիկէր մահսուլաթա զարար վէրէն եաղմուրլարըն՝ եուլաֆա ֆաիտէսի օլմըշ տուր. սեպաէպ զատար բիյասա պիրազ սիւսկիւն կիթտի, վէ պատէհու տուրպը իսէ տէ, հոլտու վէ նոյմ.տէ թէքրար իւզէք հալ քէսպ էթտիքտէն սօնրա սարֆիյաթ աղըրլաշմասը վէ եէրլի եուլաֆըն բիյասայա չըգարըլմասը սէպէպինտէն օ զատար բարլագ նէթիճէ վէրէմէտի ։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՎԻՒՔԷԼԱ ԱԼԷՅՀԻՆՏԷ ՆԻՒՄԱՅԻՇԼԷՐ

Բարիզտէն կէլէն թէլէկրաֆնամէլէրէ նէզարէն՝ Սօլ էյալէթլէրտէքի բրօթէսթօ նիւմայիշլէրի վէխիմ վէ էնտիշէլի պիր շէքլ ալմըշ տըր ։

Պու նիւմայիշլէր Շանփանիէ վիլայէթինին էհնիտէն Թանսիթանտէն իլէրի կէլմիշ վէ գարըշըգլըգ զուհուր էթմիշ տիր ։ Վէրկիլէրին թէէտիյէսինտէն իմթինա օլունըյօր ։

Պէլէտիյէլէր գաբանմըշ վէ Թրուա պէլէտիյէ մէճլիսի իսթիֆա էթմիշ տիր ։ Պաղճըլար Թրուա սօգագլարընը տօլաշարագ հիւքիւմէթ ալէյհինտէ նիւմայիշլէր եաբըյօրլար, եէնի վագասլարա պէքլէնմէքտէ տիր ։

Նիւմայիշլէր իղթիշաշ րէնկինի ալմըշ վէ պինլէրճէ խալգ նիւմայիշլէրէ իշթիրաք էթմիշ տիր ։ Պաշ վէքիլ Մ. Մօնիսին ֆօթօկրաֆը խալգըն ալգըշլէրի արասընտա եագըլմըշ տըր ։ Էհալի գանունա զարշը հիչ պիր իթաաթտա պուլունմայաճագլարընը պէյան էտիյօրլար ։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՈՒՍՈՒԼԸ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹ

Սօսիալիսթ ֆըրգասը նիսպի (համիսասական) ինթիխապը չիտանէմլէ թէրվիճ վէ միւտաֆաայա գարար վէրմիշ տիր ։ Մ. Տարէնին պու պապտէքի էսէրի եազըլըտա հէր թարաֆտա թէվզի էտիլէճէք տիր ։

ԻԹԱԼԻԱՏԱ ՊՈՒՀՐԱՆԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Րօմատան կէլէն թէլէկրաֆնամէյէ նէզարէն՝ Մ. Լուծաթի զապինէսինի իսթիֆաասընը գըրալա վէրմիշ տիր ։ Գրալ եարըն պիր զարար վէրէճէք տիր ։ Գապինէնին իսթիֆասը ազչամ Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրինէ թէպլիղ էտիլէճէք տիր ։ Գրալըն եէնի գապինէնին թէշքիլինէ եինէ Մ. Լուծաթիյի մէմուր էտէճէյի սէօյլէնիյօր. տիկէր թարաֆտան մէզքիւր մէմուրիյէթին Մ. Ճիօլիթթիյէ թէվտի էտիլէճէյի տէ րիվայէթ օլունըյօր ։

Բարիզտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ նէզարէն՝ Լօնտրատա Խարիճիյէ Նազըրը Սըր Էտուարտ Կրէյ վէ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպօնըն իշթիրաքը իլէ պէյնէլմիլէլ հաքէմ ուսուլը լէհինտէ իճրա էտիլէն պէօյիւք նիւմայիշլէր Այման մէհաֆիլինտէ միւթէէսսիրանէ սուրէթտէ վէ վաղիֆէշինաս թէլագգի օլունըյօր ։

Մարքն զազէթասը մուխալիֆ պիր չօգ մուխալիֆլէր իլէ միւլագաթ էթմիշ տիր. սօսիալիսթլէր միւսթէսնա օլմագ իւզրէ տիկէր մէպուսլար հաքէմ ուսուլի ֆիքրինին մուվաֆֆագիյէթէ իղթիրան էտէճէյինէ զաթիյէն իթիմատ էթմէյօրլար ։

ԻԲԷՔ ՊԷՕՃԷՔԼԷՐԻ ԹԷԼԷՖԱԹԸ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԵԷՆԻ ՆԱԶԱՐԻԱԹ

Դ.

Բիւէյմին պայր մուերազամ բէեէֆիւլիյէ պիւեէյի հաէիէնին զաաՅիյէրինեէն տէվրի, նէնինիսինեէ զուհուրէ կէլէն բէլէՖար ։

Պիւնէէյի հաշէրէ տէվրը բիւշէյմինտէ անվալ մէարուտէ խանթը թէէսիրինտէ զաաֆիյէթը պիւնէէյէ օղրատըգտան սօնրա արթըգ չօգ զուվվէթ սարֆըլյա կէչիրմէկէ մէճպուր օլտուղու իճզալապա-թըն հէր համկը պիր տէվրինտէ սարֆ իթտիյի զուվվէթ պիւնէէսինտէքի զուվվէթէ ֆաիք կէլիր իսէ, օ տէվրին կէչէմէյուպ հէման թէլէֆ օլույօր ։

Պումպարտան պիրինճիսի տէրէճէյի նիսպէթէ զաաֆիյէթ օղրամըշ պիր բիւշէյմ ձէնինին հալինէ կէչէմէյուպ եումուրթա տէրունինտէ թէլէֆ օլույօր. պու եումուրթալարտան հիչ ձէնին չըգամատըղընտան րէնկը ալթերինտէ զալըյօրլար քի պունլարա էհալի «չըգմատըգ թօխում» եախօտ «զօրուգ» թապիր իտիյօրլար ։

Եումուրթանըն րէնկինի թէպտիլ իտէն մատտէի սըպղիյէնին հէյէթը ասլիյէսիլէ զալմասը բիւշէյմին տէվրը ձէնինիյէ կէչէմէտիյինի կէօսթէրմէքտէ տիր. չիւնքի բիւշէյմ պու տէվրը հայաթիյէսինէ կէչտիյինտէ օ մատտէ տամիլ օլուպ եումուրթալարըն զապուղը պէյազլանմաղա պաշլար ։

Իքինճիսի.— Պիւնէէսի պիր ազ տահա զուվվէթլի օլուպ տէվրը ձէնինիյէ կէչէպիլէն պիր հաշէրէ միքրօսքօպիք տէլիք աչըպ չըգմագ իչին զուվվէթ սարֆ իթմէյէ մէճպուր օլտուղընտան սարֆ իթտիյի զուվվէթ պիւնէէսինտէքի զուվվէթէ ֆաիք կէլտիյինտէ, պաղի զալան զուվվէթ եաշամաղընա քիֆայէթ իթմէտիյի հալտէ, եումուրթատան չըգտըղը կիպի հէման թէլէֆ օլույօր ։

Պու թէլէֆ օլան ձէնինին վիւճուտու չէօրէք օթու կիպի սիյահ սիյահ զըվրըլտըղընտան էհալի պունլարա տախի «չէօրէք օթու օլտու» տէյօր ։

Պու պիրինճի վէ իքինճի թէլէֆաթ պազը սէնէլէր օ զատար չօգ կէօրիւլիւր քի գօզաճըլար պիրէր տէֆա տահա թօխում ալմաղա մէճպուրիյէթինտէն թօխում ֆիյաթլարը բէք եիւքսէք տէրէճէլէրէ չըգար ։

Եումուրթատան չըգմայըշ «զօրուգ» օլտու տէնիլէնլէ չըգտըղը կիպի թէլէֆ օլուպ «չէօրէք օթու» օլտու տէնիլէն վէ չու հէր իքի թէլէֆաթը կէօրիւլէն եումուրթալար իւզէրինտէ պագըլարտա ձէնինլէրտէն չօղունըն զայէթլէ զայիֆ պիր տէլիք տէլիպ չըգտըղը կիպի թէլէֆ օլտուղը չօղունըն եարըսը եումուրթա իչինտէ վէ եարըսը տըշարտա օլարագ էօլմիւշ օլտուղու պագըլարընըն զաաֆիյէթտէն չըգաճագլարը զատար տէլիք տէլէմէտիքլէրինտէն խուլյալարընը սօզաճագ զատար պիր տէլիք աչարագ օրատան զուրթուլմաղա չալըշտըղընը կէօրիւլիւր քի պունլարա էհալի «զալբաղը վէ եա լինձըլէ չըգըյօր» տէմէքտէ տիր ։

Պու անվալ կէօրիւլէն եումուրթալարտան չըգան պազը ձէնինլէր պիր գաչ կիւնլէր տահա եաշարլարսա տա, հալպուքի քի ղըտալարը վէրիլտիյի հալտէ թէքրար թաղտիյէ օլունամըղլը վէրիլէն եաբրագլարըն ալթընտա սիյահ սիյահ թօպլանմըշ լաշէլէրի կէօրիւլիւր րէնկլէրինի տէյիշտիրմէքսիզին ։

Իւչիւնճիսի.— Հասըլ օլան ձէնինին զուվվէթի պիւնէէվիյէսի տահա զիատէ օլուպ թապիի թաղտիյէյէ տէվամ օլունմասըյլա պու զուվվէթ տահա արթաճագընտան, պիրինճի, իքինճի վէ իւչիւնճի նաէլէրինտէ անճագ 24էր սաաթ աճ զալըպ բէք պէօյիւք անվալ կէչիրմէտիքլէրինտէն զայէթլէ զարիֆ օլանլարը չու ճավարը հայաթիյէսինի կէչիրէմէտիքլէրի վէ պունլարըն իսէ մըգտարը բէք չօգ օլմատըղընտան էհալի «պիր գաչ պէօճէք էօլտիւ» տէյուպ էհէմմիյէթ վէրմէմիշ իսէտէ, հալպուքի պազը ճէնինլէրին բէք չօղունըն պիրտէն պու տէվրլէրինտէ թէլէֆ օլտուղը կէօրիւլմէքտէ տիր. Թապիի պունլարըն պիւնէէսինին զուվվէթի անճագ օ վաղթա զատար մուամէլէ օլմասընա քիֆայէթ իտէր պիր տէրէճէտէ պուլունմալար տըր.

Պու տէվրլէրտէ էօլէն պէօճէքլէրին թօխումունու վէրմիշ, թօխումճուլարըն հալլէրի բէք թօհաֆ տըր չիւնքի պու տէվրլէրտէքի էօլէնլէր իչին ֆէնն հազըրսա պիր իզահաթ օլմատըղընտան արթըգ թօխումճուլար «պէօճէքլէրին ալթընտաքի զանվէ վէ եա եէմէք բիշտիյինի վէ թօզտան պօղուլտուղլարը սէպէպ թութուլտուղլարը կէօրիւնիւր ։

Պու զէմանլար թէլէֆ օլան ձէնինլէրին վիւճուտի եումշագլըգ պիր հալ ալըր ։

Պու իւչիւնճիտէ թէլէֆաթլար ազ կէօրիւլտիւյի հալտէ էհալի «պիր գաչ պէօճէք էօլտիւ» տէրլէր ։

Տէօրտիւնճիւ.— Շիմտիյէ զատար խաստալըգ նամըյլա եազըլմայան թէլէֆաթլար ։

Հայաթը ձէնինիյէսինին սօն տէվրինտէ քի պունա «տէօրտիւնճիւ ույգու» թապիր իտիլէն պիւնէէյի հաշէրէ բէք պէօյիւք ինգըլապաթ վէ իսթիհալաթ զարշըլըգտա պուլունտուղունտան պունլարտան հէր համկըսընտան կէչիրիլէնէ զուվվէթի քիֆայէթ իթմէզսէ հէման թէլէֆ օլույօր ։

Իշթէ պիրինճիսի սահա պէշէրէ տէյիշտիրմէկէ հազըրլանտըղը զէման զուվվէթի հասըլ խաճէյի եէնի պէշէրէնին վէ էսկի պէշէրէյի արթըգ սըթրմագ իչին սարֆ խաճէյի մուսալ տէմին իթֆրազըն քիֆայէթ իթմէզ իսէ, թէլէֆ օլտուղը կիպի նիւազ զէմանընտա իւչէրէքի գըրքը ամտագա զուվվէթի օլմատըղը կիպի գըրքը տէրսինտէ թէլէֆ օլտուղը կէօրիւլիւր. Էհալի պունա «ույուտու ամմա ուեանամատը» տէրլէր վէ «պու ույգուսընտան էյուն՝ կը մի քէօթիւյէ՝ մի ույանամատը» տէյու տահա զօրդմագտա տըրլար ։

Պատէհու զըլըֆընը աթմագ իչին սարֆ իթտիյի զուվվէթ նէթիճէսի եէնի պէշէրէսինտէն չըգարըլը հալէ հէման թէլէֆ օլմալարը տահա սօնրա տը. թըգ ալըղը ղըտատան եալընըգ պիւնէէյի հայվանը պէսլէնմէյէ եէմէֆ վէ քէլէպէք խամիբասինի Թէմին իտէր ալմագ իչին տօզա եարմաղա մէճպուր վէ պու տօզայը եարմագ իչին խուսուսի ազալար տէրունինէ ժէլաթինի իւլ զըլըմ իբէյինի այըրմագա մահսուս օլտուղընտան պունու այըրմագ իչին պիր քրիթէ զէման կէչիրմէյէ մէճպուր օլուր. պու սա զըլըֆընը աթըրտաման պիր իքի կիւն սօնրա պաշլար, իշթէ պու զէման տէյէր իբէքինի այըրմալըքուզ զուվվէթի էլտիյէյի եաշամագընա քիֆայէթ իթմէզ իսէ, հէման թէլէֆ օլմագտա պաշլարըգ չիւմլէնքի պէօճէքլէրը պիւնէէսինտէքի պէօճէքլէրըն բէք եաղըրը պիր սա էօլէնճէյէ պիլլէր ։ Պիւնէէյի հաշէրէնին զուվվէթի իբէք այըրմագտա պըն նիհայէթ տէվալը ձէնինիյէսինի կէչիրիպ հաշէրէյի քէամիլէ հալինէ կիրմէք իչին իսթիհալէ զէմանը կէլտիյինտէ պօզաճըն եաբըլմագա մէճպուր օլտուղընտան հալպու քի իբէքսիզ օլարագ եաշամըշ օլան օ հայվանլարըն պու զէման իսթիհալէյէ հիչ զուվվէթլէրի օլմատըղընտան էօմրլէրինին նիհայէթլէրի կէլիպ հէման թէլէֆ օլուրլար ։

(Մըխալըճ) Թ. ԷԼՄԱՍԵԱՆ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

62 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

ԹԷՇՎԻԳԻ ՍԱՆԱՅԻ ԳԱՆՈՒՆԸ

Մէճլիս իճթիմա խալրէք, միւզաքէրաթա պաշլանտը ։

Ֆօտըլա պէտէլինին սահիպլէրինէ թէէտիյէսի սուրէթիլէ սաթըն ալընմասը հագգընտաքի գարար, սամանճա ճիւզի թատիլաթա օղրատըղընտան, թատիլաթը մէզքիւրէ գապուլ օլընտը ։

Միւթէագըպէն Սթանպօլտաքի իմալէթլէրին լաղվը իլէ Թախսիսաթընըն թալէպլէրի ուլունտա վէրիլմէսի հագգընտաքի լայիհայը գանունիյէ օգունտը ։

Սթանպօլտաքի իմալէթլէրին եալընըզ Շահզատէ իմալէթի իպգա էտիլէրէք տիկէրլէրին լաղվը իլէ թալէպի ուլունմըն թախսիսաթլարընա զամմ էտիլմէսի էնճիւմէն մազպաթասընտա տախի պէյան օլընըյօր իտի ։

Հաճի Մուսթաֆա էֆ.— Սթանպօլտա 20 թանէ իմալէթ վար տըր. վագֆնամէլէրինի կէօրտիւք, 500 սահիֆէլիք չէյլէր, թէտգիգ էթտիք, Սթանպօլտաքի ճամիլէրին, տարիւլ իրֆանլարըն մէչրութ օլանլարը թալէպէի ուլումա ֆօտըլա, չօրպա, զէրտէ, բիլավ ազչամ սապահ վէրիլէճէք, քէզա խատէմլէրէ միսաֆիրլէրէ ճապիլէրէ վէ սայիրէյէյէ ալըր իմիշ, սօնրա էրպապը ինթիյաճ չօղալտըղընտան չօրպալար իչիլէմէյէճէք տէրէճէյէ կէլմիշ, ֆօտըլալարա տա թօբրագ գարըշտըրըլմըշ, թալէպէ կիթմէզ օլմուշ տըր ։ Թալէպէ տէվամ էթմէյինճէ ֆօտըլալարը սաթմայա պաշլամըշլար, սուլը խըթխալաթ օրատան կիրմիշ. Պիրտէ տիւակիւ ֆօտըլալարը վար. հալպուքի նէ տիւաասը վար նէ տէ վագըֆը, Շէրիաթ իլէ հիչ մինասիպէթի եօգ. Եվգաֆ նէզարէթի պիր զէմանլար 50—60 պին լիրա իսթիգրազ էթմիշ, պունը էօտէմէք իչին քէաղըտ, թահվիլաթ չըգարմըշ, էլպէթթէ գուրու քէաղըտը քիմսէ ալմազ. պէհէր քէաղըտա 5—10 ֆօտըլա թախսիս էթմիշլէր, էլտէն էլէ ալընըպ սաթըլըյօր, մէսէլա շիմտի 5 չիֆթ ալըյօրըմ, պունը ֆուգարա ալմայօր, զէնկինլէր ալըյօր, սօնրա բարայա ինթիյաճըմ օլուր մը՞ քէաղըտը սաթըյօրըմ, պաշգասը ալըյօր ։

Սուլթան Մահմուտ զէմանընտա վուգու պուլան պու մէսէլէյի, պունտան 30 սէնէ զատար էվվէլ գալտըրալըմ տէմիշլէր, ֆագաթ մուվաֆֆագ օլամատըգլարընտան էլան տէվամ էտիյօր ։ Պունլարըն պէտէլի չիմտի 36000 լիրա օլտուղը հալտէ ֆայիզ օլարագ սէնէվի 12 պին լիրա վէրիյօրըզ, եանի 100տէ 33 ֆայիզ. պու նա՞սըլ խտարէ . . . ։

Շիմտի 50 լիրայը վէրէրէք ֆօտըլա պէրաթը սաթըն ալան պիր ատէմ սէնէտէ ՕՆ ՊԷՇ լիրալըգ ֆօտըլա ալըյօր ։ Եվգաֆ էլլի լիրայը վէրսէ տէ, պէրաթ սահիպի րազը օլմայօր, պէտէլինի իսթէմէմ, ֆայիզինի ալաճաղըմ տէյօր ։ Պունլարըն պէտէլլէրի վէրիլիպ լաղվը լազըմ տըր ։

Պատէհու Եվգաֆ Նազըրը իթա էթտիյի խըզահաթընտա պու պապտէ ֆէթվա օլտուղունը վէ Եվգաֆ իլէ Իլմիյէ էնճիւմէնինտէ թէտգիգը թալէպ էթմէքլէ, իշպու թալէպ գապուլ օլընտը ։

Միւթէագըպէն Րումէլիտէ միւնագալա վէ Պուլկար վէ Րում քիլիսէլէրինին էհնիտէն ինշասը իչին 326 Տախսիսաթ պիւտճէսինէ զամմ էտիլէն մէպալիղ միւթէպագիսինին 327 սէնէսինտէ սարֆընա մէէզունիյէթ վէրիլմէսի թէնսիպ օլընտըգտան սօնրա, պիրինճի ճէլսէյէ խիթամ վէրիլտի ։

§ Իքինճի ճէլսէյէ պաշլանտը ։

Եէմէն զըթասընըն իսլահաթընա տայիր Սէտէրէկ մէպուսընըն իթա էթտիյի լայիհայը միւֆիտէնին պէրայը թէտգիգ հիւքիւմէթի ինրաիյէյէ հէվալէսի միւնասիպ կէօրիւլտի ։

Պօլուլա թապի Քէրէտէ զազասընըն տէօրթ Վիրան նահիյէսինտէ կէչէն սէնէ տօլուտան մահսուլաթա խասարաթա օղրայան 7 քէօյ էհալիսինին պիր տէ գըշըն չէտալէթինտէն զօրուրէթլէրի արթտըղընտան, թէհվինի ինթիյաճլարը իչին Տախսիսաթ նէզարէթինին նազարը տիգգաթը ճէլպ օլընտը ։

Մէճլիսի Այանտաքի քեաթիպլէր իլէ խատէմէ մաաշաթ վէ թախսիսաթընըն միւֆրէտաթ վէճհիլէ մէպուսանտա թէտգիգ լազըմ կէլէճէյինէ վէ մէպուսան պիւտճէսի էասըն միւֆրէտաթ թէտգիգ էդիլմէյինինէ տայիր պիւտճէ էնճիւմէնինին մազպաթասը օգունտը գապուլ օլընտը ։

Պատէհու Թէշվիգի սանայի գանունը մէվզուը միւզաքէրէյէ ալընտը ։

Կէչէնքի իճթիմաատա նէթիճէ էտիլէմէյէն պիրինճի մատտէ թէքրար օգունտը ։

Պիրինճի մատտէ.— Գանունը մախսուսընա թէվֆիգէն թէէսիս օլընան վէ մէվատտը իպթիտաիյէ թաալիմ պիլէ խալիս նիմ մամուլ մէվատտը չէքէր սէրէթ թէզգեհլի էյլէյէն ֆապրիգալար, էն ազը 5 պարկիրլիք պիր զուվվէի մուհարրիքէ իլէ իւչլէմէք վէ էմիւիյէսիյէ ալէթ ու էտէվաթը էն ազը 1500 լիրա գըյմէթինտէ օլմագ վէ սէնէնին 6 այընտա կիւնտէ էն ազը 10ար ամէլէ իսթիխտամ էյլէմէք չարթիյլա, իքթիճի մատտէ մուհարրէր մուաֆիյէթ վէ միւսաատէլէրտէն իսթիֆատէ էտէճէքլէր տիր ։

Մահիր էֆ.— Մէմլէքէթիմիզտէ նէ՞ զատար ֆապրիգալար վար, վէ նէ՞ կիպի ֆապրիգալար թէէսիս օլունապիլիր, պունլար պիլինէմէտիյինտէն, էնճիւմէնտէ հէր քէս մալիւմաթը օլտուղը ֆապրիգալարտան պահս էթմիշլէր. վէ մէմլէքէթիմիզտէ մէվճուտ ֆապրիգալարտան պազըլարը տահիլ էտիլմիշ տիր ։ Եգճիւմէն մէմլէքէթիմիզտէ զէյթին ֆապրիգալարը վար տըր. պունլար նիհայէթ 5 այտա իշլէրլէր կէօրիւրլէր հալպուքի, պիրինճի մատտէ սէնէնին 6 այընտա մէչրուլ օլմալարը լազըմ տէնիլիյօր. չու հալտէ զէյթուն ֆապրիգալարը պունտան իսթիֆատէ էտէմէյէճէքլէրտիր 6 այ սէօզիւնին գալտըրըլմասընը թէքլիֆ էտէրիմ ։

10 ամէլէ իսթիխտամը պահսընտա կէլինճէ՝ պիր ֆապրիգատա 10 ատէմ իսթիխտամը միւմքին օլամազ իսէ, նէտէն մուաֆիյէթտէն իսթիֆատէ էթմէսին։ Պու 10 ամէլէ սէօզլէրինին տէ գալտըրըլմասընը թէքլիֆ էտիյօրըմ ։ Պիրտէ 1500 լիրա գըյմէթի օլուր իսէ տէնիլիյօր. պունլար թայյին աlkaç ile kayd բրէ սէօզլէրինտէն էվվէլ միւշթէմիլաթ քէլիմէսինին տախի իլավէսինի թէքլիֆ էտէրիմ.

Տալէֆ էֆ.— 5 պարկիրլիք զուվվէի մուհարրիքէ թապիրինին գալտըրըլմասընը թէքլիֆ էտէրիմ ։

Պօյաճեան էֆ.—1500 լիրա պահսընտա կէլինճէ չիմտի 100 լիրայա մօթէօր ալըյօր. կէրէտէ 1400 լիրա գալըյօր. քէզա խալը ֆապրիգալարը տա պու մատտէյէ կիրմէմիշ տիր ։

Պու 1500 լիրա մըգտարը չօգ տըր. 750 լիրայա թէնզիլ էտիլիմ ։ Պիզիմ պէօյիւք պիր զապահաթըմըզ վար տըր քի, հէր չէյէ պէօյիւքտէն պաշլարըզ. սօնրա տիւշէրիզ, սայիրա քիւչիւքտէն պաշլայալըմ թէրագգի էտէլիմ ։

Շիւքրի պէյ.—1500 լիրա չօգ տըր, 500 լիրայա թէնզիլինի թէքլիֆ էտէրիմ ։

Վէհպի էֆ.—Մագսատ էհալիյէ զօլայլըգ կէօստէրմէք տիր. գապուլ էտէլիմ կէչէլիմ ։

Անտօնեան էֆ.—1500 լիրայը 750 լիրայա թէնզիլ էտէլիմ. չիւնքի էսնաֆիյէ ալէթ ու էտէվաթըյլա տէնիլիյօր ։ Պազը ֆապրիգալար պիր չօգ սէպէպլէրտէն տօլայը զասապա խարիճինտէ օլտուղը հալտէ գօզախանէլէրի եօգտըր. մալիքէտէն նաշի չէհիր տախիլինտէ եաբըլըյօր. մասատէնին թաար, նի լազըմ տըր ։

Նաֆիա մէմուրը Եահեան պէյ.— Հիւքիւմէթին պունտան մագսատը ֆապրիգալարը արթըրմագ՝ տըր, պու սէպէպտէն տօլայը 5 պարկիրլիք մաքինա զուլլանըլմասընը ուսուլ իթթիխազ էթտիք, չիւնքի պազը եէրտէ պէշ պարկիրտէն նոզսան զուվվէի մուհարրիքէսի (չարմիչ զօրութի) օլան պիր մաքինայը պիր եէրէ զօյուպ մուաֆիյէթտէն միւսթէֆիտ օլաճաղլար վէ պու սուրէթլէ զանունտան պէքլէնիլէն ֆայտէ հասըլ օլմայաճագ տըր. մուաֆիյէթ բէք պօլ օլուր իսէ, օնտան աչըր թէէսիր հասըլ օլաճագ տըր ։

Սալաղ պէյ.— Պունա թէշվիգի սանայի գանունը տէյօրըզ, մէմլէքէթիմիզտէ ֆապրիգալարըն պէօյիւքլէրինի պիրտէն մէյտանա կէթիրմէկէ արզու իտէր ալամամըշ օլուրըզ, պէօյլէ չէյլէրէ տայիմա ուֆագտան պաշլամալըյըզ. ուֆագ ուֆագ ալէթ իլէ պէօյիւք պէօյիւք իշլէր կէօրմէք միւմքին տիր ։

Խօճէօլ էֆ.—Գանունտան մագսատ՝ մէմլէքէթիմիզտէ էհալիտէն արզու էտէնլէրի ֆապրիգա թէէսիսինէ թէշվիգ էթմէք տէյիլ, սանաաթըն իւամէնինի արզու էտէնլէրի թէշվիգ էթմէք տիր ։ Ուֆագ սէրմայէ իլէ ուֆագ ֆապրիգալար աչըլմասը մուվաֆըգ տէյիլ տիր ։ Պէօյիւք պէօյիւք ուֆագ պէօյիւքլէրը տասիմա եումարլար, պունըն իչին պէօյիւք ֆապրիգալարա րէգապէթ էտէմէզլէր. պու մատտէյի զապուլ էթմէքլէ, վաթանտաշլարը չիրքէթ թէշքիլինէ մէճպուր էթմէք օլաճագ տըր, Եվրօբայա պաղըմըզ ուֆագ օթլէրը իլէ թէտպիրլի կիւրլէր օլարագ ֆապրիգալար իւչիւնճի կլաս թէշքիլ էյլէմէքտէ տիրլէր, հէրպի չիրքէթ ազար իլէ պէօյիւքլէշմիշլէր տիր, սայիր տէվլէթլէրտէ տախի մուաֆիյէթ վէ ճօզա մուաֆիյէթ զատար ֆապրիգալարա մուաֆիյէթ կէօսթէրիլմէքտէ տիր ։

Ասըմ էֆ.—Զէյթին ֆապրիգալարընտան պահս իլէ մէմլէքէթիմիզտէ մէվճուտ օլան ֆապրիգալարա աչըլմագ իչին գօլայլըգ կէօսթէրիլմէք տիլէնմիշտիր. գօճա էօրէք մէրտ պիր ֆայտէ ֆապրիգա վար տըր ։ Զէյթինին թաաֆիյէսի իչին էսբէմիտէ, Գալաթատա պիր ֆապրիգա եօգ տըր ։ Պիզտէքի զէյթին ֆապրիգալարը թաշ իլէ աղըր աղըր իշլէյօր. վագըթ կէչտիքճէ տէ զէյթին չիւրիւյօր, մուաֆիյէթի պունլարա տախի շամիլ թութալըմ ։

Նէճիպ Տրակա պէյ.— Հիւքիւմէթին թէքլիֆի էաասէն 2000 լիրա վէ 20 ամէլէ սուրէթինտէ իտի, էնճիւմէն պունը 1500 լիրա վէ 10 ամէլէյէ թէնզիլ էթտի, էհէմմիյէթը րէգապէթինէ օլըյօրըզ, էյի թէտգիգ էտիլիգ ։

Ասըլ մէսէլէ ճէմիյէթ սանաաթլարտա տըր պունլարըն թէրագգիսինէ միւթէվագըֆ տըր ։ Եվրօբալըլար նէ՞ եաբըյօր իսէ պիզտէ օնլարա կէօրէ հարաքէթ էթմէլիյիզ. եանի պուխար, էլէքթրիք կիպի զուվվէի մուհարրիքէյի մէմլէքէթիմիզտէ թէվսի էտէմէզ իսէք, միւմքին տէյիլ Եվրօբայա րէգապէթ էտէմէյիզ. պունըն իչին զուվվէի մուհարրիքէ վէ 5 պարկիր չարթընը զօյալըմ, պիզիմ մէմլէքէթիմիզտէ պիւթիւն թէֆէրրուաթըյլա 3000 լիրալըգտան նօզսան ֆապրիգալար բայտար օլամագ. պու ճիհէթի նազարը տիգգաթա ալարագ ֆապրիգալարը 1500 լիրա գայտ էյլէտիք ։ Պիր զօմիսիօնը մախսուս թէշքիլ էտիլէրէք մէզքիւր գանունը չայանը իսթիֆատէ պիր հալէ կէթիրմէլիյիզ ։

Մահիր էֆ.— Աչաղըտաքի մատտէտէ արագիյի էմիրիյէտէն արագի վէրիլէճէք տիր տէնիլիյօր ։ Շու հալտէ արագի գայտընը իլավէ էթմէլի, եանի գըյմէթինի նազարը տիգգաթա ալարագ ալէթ ու էտէվաթը պուլունտուղու արազի սուրէթինտէ գապուլ էտէլիմ ։

Վէհպի էֆ.— Մէսէլէ պէօյիւք եախօտ քիւչիւք ֆապրիգա թէէսիսինտէ տէյիլ տիր ։ Պէնտէ մալիմաթ քէնտիմիզ իսթիմալ էթմէլիյիզ. աաըլ իշ պուրատա տըր. պիզ ագըլլանմալըյըզ վէ էսասլամ ։

Պատէհու մատտէի մէզքիւրէ չու սուրէթլէ «եանի մա միւշթէմիլաթ 1000 լիրա գըյմէթի հավի վէ 5 պարկիրլիք պիր զուվվէի մուհարրիքէ իլէ իւչլէմէք վէ 6 այըն թաթիլ կիւնլէրի չըգարըլտըգտան սօնրա 5 իլէ տարպ վէ հասըլը տարպը գատար սէնէտէ ամէլէ իսթիխտամ էյլէմէք չարթըյլա մուաֆիյէթտէն իսթիֆատէ էթմէլէրի սուրէթինտէ թատիլէն գապուլ օլունմագ իւզրէ էնճիւմէնէ կէօնտէրիլտի ։

Իքինճի մատտէ օգունտը ։

Իխինճի մատտէ.—Պիրինճի մատտէտէ մուհարրէր ֆապրիգալարըն նոյէլ օլաճագլարը մուաֆիյէթ պէրվէճէ ամէլ տիր ։

1.—Ֆապրիգա վէ միւշթէմիլաթընըն թէէսիս վէ թէվսիի իչին լազըմ կէլէն խալի արազիյի էմիրիյէտէն պիրտէն նիհայէթ 50 տէօնիւմէ զատար էսէր, թարաֆը տէվլէթտէն մէճճանէն թէրք իլէ պիլախարճ թասարրուֆ սէնէտինին վէրիլմէսի, 2.—Ֆապրիգա վէ արագի վէ էպնիյէ միւշթէմիլաթընըն պիրճիմլէ վէրկի վէ պէտէլը էօշր վէ սայիր րուսումը էմիրիյէտէն մուաֆիյէթի, 3.—Ֆապրիգանըն մէճճանէն վէ թէվսիին թէէսիսաթը իսթիհսալիյէսինէ մուզթազի օլուպ, մէմալիքի էճնէպիյէտէն թէտարիք վէ ճէլպ էտիլէճէք տէմիր պուլմէլ, մաքինա ալէթ ու էտէվաթը վէ թէֆէր-րուաթընըն կէօմրիւք րեսմինտէն մուաֆիյէթի, 4.—Ֆապրիգա մամուլաթը իչին մուզթազի օլուպ, մէմալիքի Օսմանիյէտէ խամ մէվատտը իսթիհսալիյէնին կէօմրիւք րեսմինտէն մուաֆիյէթի, 5.—Ֆապրիգա մամուլաթը իչին լազըմ կէլիպ մէմալիքի Օսմանիյէտէ պուլունմայան նիմ մամուլ մէվատտը իսթիհսալիյէնին մէճմուլէ զըյմէթի օ մէվատտան խամ էսլէտէ էյլէյէն զըյմէթի մէճմուէսինին 100տէ 50սինտէն աշաղը իսէ, մէվատտը մէզքիւրէնին կէօմրիւք րեսմինտէն մուաֆիյէթի ։

Նաֆիա մէմուրը.— Գանունլարըն մուխիմմ մատտէսի պու տըր ։ Պիրինճի մատտէյէ արագի խալիյէտէն քէլիմէլէրինէ պիրտէ մէվգուֆէ քէլիմէսինին վէ րուսումը էմիրիյէտէն սօնրա պէլէտիյէ ինչասըթ րեսմինտէն տախի մուաֆիյէթի սէօզլէրինին իլավէսինի թէքլիֆ էտիյօրըմ ։ Պազը մէվատտը իսթիհսալիյէ վար տըր քի, 100տէ 5 սարֆ էտէրէք մամուլ հալինէ կէլիր. պազը մէվատտը իսթիհսալիյէնին հասըլ օլտուղը մահէլլ ֆապրիգալարա ուզագ օլուր, պունտան տօլայը հիւքիւմէթ, պիր ֆապրիգանըն թէէսիսը օլտուղը վիլայէթին հէմ հուտուտը օլան վիլայէթտէ մէվատտը իսթիհսալիյէ ալըր կէօմրիւք րեսմինտէն միւսթէսնա թութմագ իսթէյօր ։

Պիրտէ ամէլէնին թէմէթթիւ վէրկիսինտէն մուաֆիյէթինի թէքլիֆ էթմիշ իտի, էնճիւմէն գալտըրմըշ. ֆագաթ ամէլէ թէմէթթիւատէն մուաֆ օլուր իսէ պու նէվ ֆապրիգալարա տահա խահիշ կէլիրլէր չալըշըր ։

Վահապ էֆ.— Աըագլըտա 50 տէօնիւմ եէրինէ 1ատէն 5 տէօնիւմէ զատար թէնզիլինի թէքլիֆ էտէրիմ ։ Գաաչը թախսիսաթըն սաթըն կէօմրիւք րեսմինտէն մուաֆ թութմալըյըզ ։

Լէտէլ միւզաքէրէ պիր տէօնիւմտէն 5 տէօնիւմէ թէնզիլի վէ սայիր թատիլաթ իչին մատտէ էնճիւմէնէ իատէ էտիլտի,

Պատէհու չարշէնպէհ կիւնիւ (պու կիւն) Հարպիյէ վէ Պահրիյէ պիւտճէլէրի միւզաքէրէ օլունմագ իւզրէ իճթիմայա խիթամ վէրիլտի ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՍԱՆ ՊԷՅԼԻՏ՝ է իրզա օլըմն պիր քիլիսէնին ուսուլ խիլաֆընտա եաբըլտըղը պէյան էտիլէրէք. Եըզտըրըլմազա զարար վէրիլտիյի տէվէն ազչամ Կիլիքիա կաթօղիկօսընտան վիւրուտ էտէն պիր թէլէկրաֆտա աճէլէտէ, Տէրպայէն Ս. պու կիւն գարու քէնտիսինը Ատանայէ նազըրը նէզարէթէ կէօնտէրիպ, վագասատան խասարտէ օլան պէօյլէ պիր մաքալէնին քիլիսէտէ եըզտըրըլմասը էսալը իւզէրինէ ֆէնա թէէսիր խտէճէքլէնտէն, պա խուսուսա ինչասըն լայըզ վէ հիւքիւմէթին մուավէնէթիյլէ մէյտանա կէլտիքլէնտէն, էազպալը ինչասընըն ճաման թաթիլ խոլունմասընը ի ճա իթմիշ տիր ։

Նազըր Նէճմէտտին պէյ պու միւրաճաաթը գապուլ էտէրէք, քիլիսէնին ինշասը թաթիլ խոլունմազ վէ էկէր Սէրմանա բաղըթ խոլունմիշ իսէ պու միւզաքէրէյէ թաթիլ իճրասընը թէլէկրաֆլա թալիպ էյլէմիշ տիր ։

Պու միւրաճաաթ վէ քէչիտէ իւլէն թէլէկրաֆ հագգընտա Տէրպայէն Ս. կէրէք Կիլիքիա Կաթօղիկօսա վէ կէրէք Ատանա առաջնորդըն թէլէկրաֆլա մալիւմաթ վէրմիշ տիր ։

ՆԷՎՐՈՒԶ միւնասէպէթիյլէ պու կիւն Բաթրիգ վէքիլի Տ. Ղեւոնդ Վրդ. Տուրեան Իրան սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք պէյանը թէպրիքէաթ էյլէմիշ տիր ։

ԿԻՐԱՍՕՆ զավարիսի մանընտա պիր խաչ պիր գաչ տէֆա եէրէ աթըլմըշ իտի ։ Մահալլի էհալիսինին չիքայէթի իւզէրինէ հիւքիւմէթճէ թահգիգաթ իճրա իտիլէրէք պունըն ֆաիլի օլան Մուսթաֆա խամիտէ պիրի օլուպ 1 1)2 այ հապսա վէ պիր լիրա ճէզաի նագտի իթաասընա մահքիւմ օլմըշ տըր ։

ՍԻՍՏԷ իքի հաֆթա սօնրա Եպիսկոպոս Թագտիսի այինի իճրա օլընաճաղընտան, Կիլիքիա Կաթողիկոսը Թարաֆընտան պէյան օլընան արզու իւզէրինէ Տ. Գէորգ Եպսկ. կէլէճէք հաֆթա էր-

Թէսի կիւմիւ մահալը մէզգիւրէ կիտէճէկի կիպի. Տ. Ցակոբ եպսկ. տախի իզմիրտէն մէզգիւր վաբօրա րաքիպէն Սիսէ ազիմէթ էյլէյէճէք տիր։

ՖԷՐԻՔԷՕՅ Թաղ. Խորհուրդը միւտտէթը մէմուրիյէթինի իքմալ էյլէտիկինտէն, եէնի ինթիխապ իչին Բաթրիգխանէտէն թալիմաթ բէքլէմէքտէ տիր։

ՊԻԹԼԻՋ առաջնորդըլըղընա ինթիխապ օլընան Տ. Սուրէն Վ.ին Ֆէրմանը չըգմըշ օլտուղընտան, Տեղապահ Ս. Պիլիճէ ան խուսուսունտա մալիւմաթ վէրմիշ վէ Տ. Սուրէն Վ.է տախի պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք, Զատիկտէն էվվէլ մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իխթայնի թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Բաթրիգը սապըգ Դուրեան Ս. Իւսկիւտար Եէնի Մահալլէ սէմթի Թաղ. Խորհուրդընըն միւրաճաաթը իւզէրինէ, Զատիկ հաֆթալարը Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ դալմաղը վաատ իթտիկինտէն, Իւսկիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընա Բաթրիգխանէյէն պիր մէքթուպ կէօնտէրիլէրէք, Սուրէն Վ.ին քարարկիահի խիթամ պուլալըը պիլտիրիլմիշ տիր։

ԼԱԶԳՐԷՅԷՆ Տ. Մովսէս Վ. Բաթրիգխանէյէ եազըյօր քի, քէնտի միւրաճաաթլարընա գարշը, հէնուզ Լազգրէյէ պուլընան Ասաքիրը պիշարէկեանինա մուավինէթ օլընմամըշ տըր, հալըրդա սոն աէֆա 50 լիրա խըսէ կէօնտէրիլմիշ տիր քի՝ ինթիկամա պըյաղէն էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ տիր։ Պըչ միհնաթէյէթի իլէ եօլլար գարանմըշ տըր վէ պու սուրէթիէ ֆէլաքէթզէտէկեանըն հալի տահա ֆէնալաշմըշ տըր։

Հիչ պիր եէրտէն իմտատ եօգ տըր տէյօր, Լազգրէյէ րուհանի րէիսլէրի Հալէպ վալիսինէ միւրաճաաթ իթմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր։ Տ. Մովսէս Վ. ձիւրը Շուղուրտաքի Ղընիյէ քէօյիւ քիլիսէսի վէ էմլաքլարընը Լաթինլէրին հագգըրդ սուրէթտէ զապթ վէ քիլիսէյի տէ հէտմ իթտիքլէրինի պիլտիրմիշլէր տիր։

Հալպու քի Մովսէս Վ. վալիյէ միւրաճաաթլա, չահիտլէր իլէ Էրմէնիլէրին հուգուգընը իսպաթ իթմիշ վէ չիմտի Լաթինլէրին քիլիսէյի ինչա իթմէկլէրինի գարար վէ զիյանըն թազմինինի վէ միւսէպպիպլէրինին ճէզալանմասընը թալէպ էտիյօր։ Հալէպ վալիսի ձիւրը Շուղուր գայմագամընա թալիմաթ իթմիշ տիր քի, երզրումըլըան քիլիսէնին եէնիտէն ինշասը էմրինի լաթինլէրէ թէպլիղ էթսին։

ՇՈՒՄԼԱՏԱ գուհուր խուէն պիր մէքթէպ մէսէլէսի թէէսիւֆ օլընաճագ պիր հալ մէյտանա կէթիրմիշ տիր։ Մէզգիւր մէքթէպտէ իւֆար վազիֆէ խուէն Ցակոբեան լաժինտէ մուալլիմ իլէ զէվճէսի Պուլկար Մառա, մէքթէպտէքի վազիֆէլէրինտէն թաթիլ իտիլմէլէրի իւզէրինէ, գարը կազէթալարտա պիր թազըմ նէշրիյաթտա պուլընըր վէ Պուլկար մէքթէպլէրի միւֆէթթիշլէրինէ էօյլէ տալաթտըրըր քի, Պուլկար օլտըղը իչին մէքթէպտէն չըգարմըշլար վէ պունըն իւզէրինէ տէ միւֆէթթիշ մէզգիւր մէքթէպտէ պուլընան պիր Օսմ. թէպաասը մուալլիմէյի ազլ իտէր։

Մէքթէպին հէյէթը խարէսի, Պուլկար միւֆէթթիշինին զանըը եանլըշ օլտըղընը իսպաթ իթմէք իչին իքի, Պուլկար մուալլիմ մէքթէպէ կէթիրմիշլէր ֆագաթ այնը վազըֆտա էրմէնիճէ լիսան մէքթէպտէն գալմըշ տըր։

Միւֆէթթիշ, մէքթէպտէն չըգարըլան Ցակոբեանա վէ զէվճէսինէ մահքէմէյէ միւրաճաաթլա սէնէ նիհայէթինէ գատար մաաշլարընը թալէպ իթմէլէրինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։ Մուալլիմ վէ զարըը իգամէթ տավա իթմիշլէր տիր։ Պու հալլէր Պուլկարիսթան Էրմէնի մէքթէպլէրինին ահվալի իւզէրինէ Բաթրիգխանէնին նազարը տիգգաթընը տավէթ իթմէկէ քէաֆի տըր, միւֆէթթիշին արթըգ պիր տահա էվվէլ կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ՊԱԼԱԹ քիլիսէսի վէ մէքթէպի իչին ֆէտաքէարլըգլարտա պուլընան Թաղ. Խորհուրդ ատենապետի Սանտըքճեան էֆ, Թէլեան իսթիֆա։ Թաքիկեանտէն, ձահալի էհալիսի իսթիֆայը գապուլ իթմէմէք իչին Տեղապահ Ս.-ա միւրաճաաթ էյլէմիշլէր տիր։

ՄԸՍԸՐՏԱ պուլընան Ազգանուէր Հայուհեաց վէ Միացեալ Ընկերութիւն ձիւպէլէրի պիրլիքտէ պէօյիւք պիր օյուն թէրթիպ իտէճէքլէրինտէն, Խըրիմ հիմայէսինի գապուլ իթմիշ տիր։

ԶԱՐՍԱՆՃԱԳ պէյլէրի, հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իտէրէք, էսկի Էրմէնիլէրին Թէքիֆի գապուլ օլընըպտա արազիլէրի վէրիլիրսէ, քէնտիլէրի հիճրէթ իթմէկէ մէճպուր օլաճագլարընը պէօյլէտմէյէլէր տիր։ Պունըն պիր նէվի ինհումա օլտըղը աշիքեար տըր։

ԱԶԳԱՆՈՒԷՐ ՀԱՅՈՒՀԵԱՑԸՆ ՊԱԼՕՍԸ

Կիլիկիա վէ Էրմէնիսթան ճիհէթլէրինտէ մէքթէպլէր քիւշատ վէ 5000-տէն զիյատէ եէթիմ վէ միւհթաճ գըզլարա մէճճանէն իլմ ու թահսիլ վէրէն պու ճէմիյէթը խայրիյէ Շահզատէ Ապտիւլ Մէճիտ էֆ. հազրէթլէրինին հիմայէի ֆախրիյէսի ալթընտա միւքէլլէֆ պիր պալօ թէրթիպ իթմիշ տիր։ Պալօ եարըն կէճէ սաաթ ալթը. 10-տա Թօգաթլեան սալօնլարընտա վուգու պուլաճագ տըր։ Պու ճէմիյէթ հագգընտա պուննտան էվվէլ մուֆասսալ մալիւմաթ վէրմիշ օլտուղըմըզտան, ֆագաթ սէօզ սէօյլէմէկի գայիտ կէօրիւրիզ, անճագ ճէմիյէթին նէ տէրէճէ չալըշը թէշվիգ օլտուղընը օգույանլարըմըզ պիլտիքլէրինտէն, միւհթաճ օլտուղլարը մուավէնէթը մաառիֆէ վէ մանէվիյէ տիրիղ օլընմայաճաղը չիւփհէսիզ տիր։

Թէրթիպաթ գոմիթէսի պէրվէճը աթի մէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Բարձրապատիւ Մեծ-Եպարքոս ՀԱԳԳԸ ՓԱՇԱ՝ Նախագահ, Ն. Վաւմ. Զ. ՏԻԼՊԷՐ էֆէնտի՝ Ծերակուտական, Դեր-Նախագահ.

ՏԻԿՆԱՅՔ

Մ. Անդրէասեան, Հ. Ասատուր, Մ. Ազարեան, Մ. Գալէմքեարեան, Ց. Գամպէր, Օր. Մ. Թաշճեան, Տ. Կիւմիւշկէրտան, Ա. Հարէնց, Տքթ. Մաիոուեան, Տ. Մարտիկեան, Օր. Միւհէնտիսեան, Մ. Ցակոբեան, Ե. Նիշասթաճեան, Տքթ. Շահպազ, Գ. Շամտանճեան խան, Տքթ. Պալթազար, Հ. ըՍտամպօլլուեան, Տավուտ էֆ., Ս. Տէր Ազարեան, Զ. Տիլպէր, Ռ. Տէլպէօֆ, Տ. Քէլէկեան.

ՏԵԱՐՔ

Մ. Ազարեան էֆ. Ծերակուտական, Տքթ. Աճէմեան պէյ, Հ. Ասատուր էֆ. Արիսթիտի Փաշա Ծերակուտական, Տքթ. Բաբա, Զ. Բէգմէզ, Լ. Բիսար, Սոլոն Գազանովա, Կ. Գալչինճեան, Ց. Գամպէր, Մաժոռ Գասթօլտի պէյ, Ց. Գույումճեան պէյ, Գօզմոսի էֆ. Երեսփոխան, Ե. Եուսուֆեան էֆ., Օ. Է. Նրամ էֆ. Ծերակուտական, Ս. Զէքի պէյ, Գ. Զօհրապ էֆ. Երեսփոխան, Իսմայէլ պէյ Երեսփոխան, Գ. Թօրգոմեան էֆ., Լութֆի պէյ, Ն. Կ. Վ. Սանտալճեան, Խալիլ պէյ Նախարար, Տքթ. Խայրի պէյ Ն. Կ.Վ. Բժշկապետ, Տ. Կիւմիւշկէրտան, Ի. Կէրսօն, Ա. Կօրկօլի, Իշխան Ս. Հալիմ Փաշա Ծերակուտական, Է. Հիւկնէն, Հիւսէյին Ճահիտ պէյ Երեսփոխան, Մ. Ղազարոսեան, Մ. Ճավիտ պէյ Նախարար, Տքթ. Մալխասեան, Տքթ. Մախոսեան, Մուհիտտին պէյ Բերայի Կառավարիչ, Մ. Ցակոբեան, Գ. Նորատունկեան էֆ. Ծերակուտական, Զ.Շամտանճեան խան, Ա. Շմաւոնեան, Ց. Պապեան, Է. Պօտուր, Ա. Ռէյ, Բ. Ռէֆուալ, Ն.Ռուսօ էֆ., Վ. Ց. Սամուէլօֆ, Է. Սալէմ, Տքթ. Սամուէլ խան, Սասուն էֆ.Երեսփոխան, Արամ Սէլլեան, Սըր Պաւլոնկթըն Սմիթ, Ց. Սթամպօլեան էֆ., Սուպհի պէյ Բաղաքապետ, Պարօն տը Վանտէօվր, Վարդգէս էֆ.Երեսփոխան, Ս. Տավուտ պէյ, Գ. Տէմիրճիպաշեան էֆ., Լ. Տէմիրճիպաշեան էֆ., Տ. Տէր-Մովսէսեան էֆ.,Հրաչեա Տէր-Ներսէսեան, Բանչէ Տօրէֆ էֆ. Երեսփոխան, Տ. Քէլէկեան էֆ., Տ. Օրմէ, Մաւէչալ Ֆուատ Փաշա Ծերակուտական։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՆԷՄԷՆ ահվալընա տաիր Դամիֆէտ գայմագամլըղընտան կէլէն թէլէկրաֆնամէտէ, եաքհատա պիլճումլէ մէմուրինի աաքէրիյէ վէ միլքիյէնին սըհհէթտէ օլտուգլարը պիլտիրիլտիկի կիպի, եւնէ Ասիր միւթէսարրըֆլըղընտան թէլէկրաֆնամէսինէ տաիր ղարպ վէ չարգտան մուհարէպէ էտէն ասիլար իւզէրինէ, Ցունիվար 19 վէ 31-տէ վուգու պուլան հիւճումլէր մուվաֆֆագիյէթլէ դէֆիէլէնէրէք էշգըյանըն գուվվէի մանէվիյէլէրի գըրըլտըղը վէ Ազագէնին ասըլար թարաֆընտան վուգու պուլան չիտտէթլի հիւճումլէրէ չէճաաթլա տայանտըղը վէ էշգըյանըն գըւլի թէլէֆաթ վէրտիկի պիլտիրիլմիշ տիր։

Նէճմինճի միթրոպոլիթօզ պէօլիւկի տիւն չըմէնտիֆէրլէ Տէտէ աղաճա կիթմիշ տիր. մէզգիւր պէօլիւք օրտաաքի ասքէր իլէ պիրլիքտէ Նէմէնէ սէվք օլընաճագ տըր։

ՄԷՃԼԻՍԻ վիւքէլա տիւն ինիգատ էտէրէք, 1. Ֆիրմանտա մունթազամ վէրկի գոմիսիոնլարը գաաար էմլաք վէ արազի վէրկիսի անընմամասը հագգընտաքի լայիհանըն Մէճլիսի Մէպուսանա կէօնտէրիլմէսինէ, 2. Րէտէտէ Բէյրութէ կէօլիւ վաբօր չիրքէթի իմթիյազընըն պիր սէնէ թէմտիտինէ, 3. Եէմէնտէ էվլէրի եանան վէ մալլէրի եաղմա էտիլէն էհալիյէ հիւքիւմէթճէ մուավէնէթ էտիլմէսինէ, 4. Օսմանլը թէլէկրաֆ աժանսը իլէ հիւքիւմէթ պէյնինտէքի մուգավէլէնամէնին թէմտիտինէ, 5. Ժանտարմա թէնսիգաթընըն թէֆթիշի իչին Հալէպ վէ սայիր մահալլէրէ կիտէճէք օլան Սամի փաշա իլէ րէֆագաթընտաքի զապիթանա վէրիլէճէք խարճըրահլարըն թէսվիյէսինէ, 6. Շիրքէթի Խայրիյէնին տախիլի ն, զամնամէսինին 16-նճը մատտէսինին թատիլինէ, 7. Մէքթէպէյէն Շամա կէլէն ֆուգարա հաճիլէրին մէսարիֆի աէֆէրիյէլէրինին իւֆաասընա գարար վէրմիշ տիր։

ՋԱԹԸ Շահանէնին խաւէի աֆիյէթ պույուրտուլարընտան տօլայը էսպապ Շէյխիւլ Իսլամ Ճէմալէտտին վէ Հիւսէյին Հիլմի էֆ.լէր իլէ այանտան Գ. էֆ. Նորատունկեան Տօլմա Պաղչէ սէրայը Հիւմայունընա ազիմէթլէ Զաթը Շահանէյէ արզը թաազիմաթ էյլէմիշլէր տիր։

ՊԱՂՏԱՏ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ.— Պաղտատ չըմէնտըֆէրի ինչաաթընա, Պաղտատ թարաֆընտան հէմէն պաշլանմագ իւզրէ իւճապ խուն լէվազըմըն մահալնէ կէօնտէրիլէճէկի իչիտիլմիշ տիր։

Մէզգիւր չըմէնտըֆէր հագգընտա ախիրէն ազա խուլէն իթիլաֆնամէ իւզէրինէ Թանըզիմ գըլընան մուգավէլէնամէլէր, իրատէի Սէնիյէյէ իգթիրան իթմէքլէ, տիւն Նաֆիա նազըրը վէքիլի Սատրազամ փաշա իլէ Մ. Հիւկնէն արասընտա իմզա օլընմըշ տըր։

Պաղտատ չըմէնտըֆէր իմթիյազընըն մէզգիւր գումբանիյայա սուրէթը իհասը, տիւն Խարիճիյէ նէզարէթինտէն էճնէպի հիւքիւմէթլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԸ Օսմանիյէ թարաֆընտան ախիրէն ազա խուլէն իսթիգրազ Պէրլին պօրսասընտա տիւն սաաթ աչըլըշ գայտ մուամէլէսի սաաթ 11 պուչուգտա գապանմըշ տըր։ Միւրաճաաթ չօգ օլտուղընտան պիր իքի սաաթ իչինտէ թահվիլաթ սաթըլմըշ տըր։

ԳԱՐԱՆԹԻՆԱ խաւէսինին ֆագըլ վարիտաթը 450,000 լիրա օլտուղընտան, արթըգ գարանթինալար, հիւքիւմէթ մասրաֆը իլէ տէյիլ պու ֆագըլ վարիտաթտան եաբըլաճագ տըր։ Պու թօբլանան պարատան 250,000 լիրա սարֆ օլընարագ, եէնիպ խուէն մահալլէրտէ միւքէմմէլ թէհաֆֆուզխանէլէր եաբըլաճագ տըր։ Այնը զէմանտա սըհհիյէ բուտճէսը 10)տէ 2) նիսպէթինտէ թէնզզիլ իտիլէճէք տիր։

ԼԻՍԱՆԷՆ թէճավիւզաթտա պուլընմասընտան տօլայը, Պէյլան հալքնամէսինտէ մէվգուֆ պուլընան ժանտարմա Ցակոբըն խալահը հալ էյլէմէսինէ մէտար, սէրպէսթ պըրագըլմասը Հալէպ իտտիհատ միւտտէիյի ումումիլիկինէ թէլէկրաֆլա պիլտիրիլմիշ տիր։

ՏԻՐԳՋԻ չէյխլէրինտէն Եահեա Ամիր վէ Զօգան Էլիմէրըշ վէ Ֆէրիտ, Ամիր Հօրան Տչվանը հաբզ գարարը իլէ խատտ խուլմըշլէր տիր։

ԳԱՑԵԷՐԻՆԻՆ սէնէվի խուրաճաթ վէ խուսարաթը 2 միլիոն լիրայը պուլտուղընտան, նազըլէ վասըթալարը պուլունմայաճաղընտան միւչքիլաթ չէքիլմէքտէ օլուպ, Եէրէլի չըմէնտըֆէրլէրինին օրդույա մէմլուքէ թէլէկրաֆլա րէճա խուլմըշ տըր։

ՊԱՂՏԱՏ վալի վէքալէթինէ Թային օլընան Եուսուֆ փաշա, եէֆատ վազիֆէյէ պաշլամըշ վէ միւթէսէրէաը իլէ մէմուրլարը գապուլ իթմիշ տիր։ Վալինին պիրտէն պիրէ թէպտիլի միւնասէպէթիլէ, էհալի արասընտա հուսուլէ կէլէն հէյէճան հէս օլընաճագ տէրէճէտէ քէսպը սիւքիւնէթ էյլէմիշ տիր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ Ումումիյէ մէճլիսի խաարէսինտէ Օսմանլը տայինլէր վէքիլի օլուպ, ախիրէն վէֆաթ խուէն Միւզէ միւտիրի Համտի պէյին եէրինէ «Թանին» սէր մուհարրիրի վէ միւտիրը Ճէսուլը Հիւսէյին Ճահիտ պէյ 864 րէյ իլէ ինթիխապ օլընմըշ տըր։

ԹԷՇՔԻԼԻ վիլայաթ գանունը կէլէճէք սէնէյէ գալմայարագ, պու սէնէ Մէճլիսը Մէպուսանտա հէր հալտէ թէտգիգ օլընաճագ տըր։

Տախիլիյէ էնճիւմէնի պիր չօգ մէսարիֆաթը մուճիպ օլաճագ օլան նահիյէ թէշքիլաթընը չիմտիլիք թէէխիւրէ, վէ վիլայէթ մէմուրլարընա կէնիչ սալահիյէթլէր պախչ էթմէք սուրէթիյլէ վիլայէթլէրին թազըմաթը հագգընտաքի լագա վէ մուհաֆազայա գարար վէրմիշ տիր։ Այնը զէմանտա մէմուրինին հուգուգը տախի սալիթ վէ սալըմ էսասլարա խուրթնատ էթտիրիլէճէք տիր։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷ սաաթ 3-տէ Մահմուտ Բաչպաշա Հալէպըը խանըն գարչըրընտա գունտուրաճը Նիգօլաքի Սթամաթինին տիւքքեանընտան եանկըն զուհուր խուէրէք, եանընտա պուլընան գունտուրաճը Բէրիքլինին տիւքքեանը տա պէրապէր եանմըշ տըր։ Սթամաթինին տիւքքեանը 2500լիրայա վէ Բէրիքլինինտէ 300լիրայա սիկորթալը իմիշ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Պէրլին 21 Մարտ.— Սթամպօլ կէօմրիւքլէրի թարաֆընտան թէէմին էտիլէն 100-տէ 4 ֆաիզլի 1911 սէնէսի Օսմանլը իսթիգրազընըն իլք գըսմը էվվէլի իչին թէքլիֆաթ գայտընա պու կիւն պաշլանտը, վէ գուհուր էտէն թալիպլէրին փէսրէթինտէն օ կիւն մըգտարը թէճավիւզ էթտիկինտէն տէրհալ գափանտը։

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՉԻՆ

Բէթէրսպուրկ. Ռուսեանըն Բէքին սէֆիրի գաթի օլըմաըը Մօսգովայա չաղըրըլմըշ տըր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

Ռոմա.—«Թրիպիւնա» Օսմանլը վէլիահտընըն Ռոմայա սէյահաթընտան պահս իթտիկի սըրատա, իւալէթէն Թիւրքիա Թարապլուսըղարպտա իթալիայա պազը մէզատին իմթիյազաթը վէրէճէյինի վէ հէր իքի տէվլէթ պէյնինտէ մուհիմ բաղլըթա հասըլ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ՎԷ ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԸԳ

Սօֆիա 21.— «Գամբանա» Բարխալի բրոֆ. Մէնեօպ իլէ վագը օլան միւլագաթընը պէր վէճհի աթի նէշր էտիյօր։

«Թիւրքիանըն Պալգան իթթիհատընա տուխուլի Մակեդոնիա վէ Արնավուտլըգտա հիւքիւմէթի օլան խարէյէ թապի օլտըղը ճիհէթլէ, Թիւրքիարըգ Պալգան իթթիհատը միւմքին տէյիլ տիր։ Մէզգիւր վիլայէթլէր եա սէրպէսթ եախօտ մուխթարիյէթ օլմալը տըր։ Թիւրքիա պիր տէվլէթի միւթթէհիտէ օլմայըպ, անճագ թէշքիլաթը ասքէրիյէ տիր։

Տիւվէլի մուազզամա Պալգանլարտա սթաթուգուօնըն մուհաֆազասը վէ իխթիլաֆաթըն մէնի իչին էլլէրինտէն կէլէն թէտապիրի իճրա իտէճէք իտէ տէ, ասքէրլէ միւտախէլէ իթմէյէճէքլէր տիր։ Պալգան մէսէլէսինին հալլի միւշքիլ վէ չօգ վագթա միւհթաճ տըր»։

ՌՈՒՍԻԱ ՊԱՇ ՎԷՔԻԼԻՆԻՆ ՉԷՔԻԼՄԷՍԻ

Գօլօնիա 21 Մարտ.— Բէթէրսպուրկտան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ՝ Ռուսիանըն պաշ վէքիլի Մ. Սթօլիբինին խիթֆասը գապուլ օլընմըշ տըր։

Մալիյէ նազըրը Քօքօզօֆ պաշ վէքալէթէ թային օլընաճագ տըր։

ՀՈՒՏՈՒՏ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Սօֆիա 21.—Թըմրաշ գուրպինտէ հուտուտտա վէխիմ պիր հատիսէ գուհուր էթմիշ վէ խայլը թէլէֆաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Պուլկար Հարպիյէ նէզարէթինէ պու պապտա մալիւմաթ վիւրուտ էթմէքտէ իսէ տէ մէզգիւր հավատիս գայալը իւթմէ թէլաքքի օլընըյօր։

ՀԱՐԲԻՒԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիզամիյէ թահնիյէ ֆապրիգասի հիւմայունընտա էլէքէվ մէվճուտ պուլընան թախմինէն 155200 չուվալ կէօճ նէվ ունի իլէ թարիխ իհալէսին իթիպարէն 327 սէնէսի իբտիտասընտան 24ճին կիւնինէ գատար չէհրի թահնի խոլէնէճէք պուղտայտան հասըլ օլաճագ քէպէգ 4ճինճի նէվ ունըն պիլմիւզայէտէ պէհէր քիլոսը լիրա օսմանի 100 ղրուշ հիսապըյլա 24 մարտա իլթիզամը թալիպ պուլունմաղընտան զիյատէ ֆիյաթլա չէրայիթը մէզքիւրէ տայրէսինտէ միւպայաա իթմէք արզուսունտա օլանլարըն իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր օլան չէհրը հալըն 10ընճը բէնչէնպէհ կիւնինէ գատար 200 լիրայի օսմանի տէբօզիթօ աքճէսինի միւսթասհիպէն Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինտէ միւպայաաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

8 Մարտ 327

§ Նիզամիյէ էրզագ անպարընտա պիր սէնէ զարֆընտա թէսլիմ խուլէնէճէք չարթըյլա մէվգըը միւնագասայա վազ օլընան տօգսան պին քիլօ սապօնը թալիպի էօհտէսինտէ տիր, չէհրը հալը Ռումինին օն տէօրտունճի բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան իթթայա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզգիւրէ գատար Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինտէ միւպայաաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 Մարտ 1327

§ Նիզամիյէ թահնիյէ փապրիգասի Հիւմայունը իչին լիւզումի օլուպ «Աճիմքիւր» պիրինճի նէվ տէօրթ գօլը վէ կէօմլէքլի վէ մէրքէզլէրի պիրինճի նէվ իքի եանը մէրքէզ գօլը իլէ պէշ գօլը վէ տաիրէտէ տէ մահֆուզ նիւմունէսինէ մութապըգ պէշ եիւզ մէթրօ Ինկիլիզ խալաթը մէվգըը միւնագասայա վազ օլընմըշ տըր. չէհրը հալը Ռումինին օն իւչիւնճի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան իխմալ թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզգիւրէ գատար Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւպայաաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8Մարտ 327 1—3

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԲԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԻՆՏԷՆ

Ջէյթուն պրունը ֆիշէնկ փապրիգասընըն Կազխանէսինէ թէրաքիմ էյլէմիշ օլան իքի նէվ գօգ քէօմիւրի թօզը իլէ Իմալաթը Հարպիյէ խարէսինէ մէրպուտ մուխթէլիֆ փապրիգալարտաքի կազխանէլէրտէն հուսուլէ կէլէն մըճըր քէօմիւրի թալիպի էօհտէսինտէ տէ գալմըշ օլուպ, Շէհրը հալը բուսմինին օն տէօրտունճի բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընաճաղընտան եւզատ իւչ գամըշլա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզգիւրտէ Իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

8 Մարտ 327 3—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Օսմանլը սէյրը սէֆային խարէսինին 29 գըթա քէօհնէ վաբօրլարընըն 26 պին 230 լիրայա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրիւր խուլուն մարտըն 17նճի կիւնի իհալէյի գաթիյէսինին իճրա գըլընաճաղը 9 մարտ 327 թարիխինտէն պէրի իլան խուլմէքտէ օլան մէզգիւր վաբօրլարըն եէվմը մէզգիւրտէ պէհէմէհալ իհալէյի գաթիյէսի իճրա խուլէնէճէկի թալիպ օլանլարըն մալիւմի օլմագ իւզրէ թէքրար իլան օլունուր։

8 Մարտ 327 8—1

ՏԷՖԹԷՐԻ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Երէն քէօյիւնտէ Պօսթանճըպաշը Իհճիր ալթը մէվգիինտէ վէ Պաղտաա ճատտէսինտէ 15 նումէրօլը վէ 16 պին ղըշ. գըյմէթլի սէնէվի 1200 ղըշ. իճարա միւթէհամմիլ պիր պապ սիւաճի տիւքքեանընըն սիւլիւսանը հիսսէսի վէ 16 նումէրօլը 5000 ղըշ. գըյմէթլի վէ սէնէվի 900 ղըշ. իճարա միւթէհամմիլ աչըգ տիւքքեանընըն վէ 16 միւքէրրէր նումէրօլը 5000 ղըշ. գըյմէթլի սէնէվի 1560 ղըշ. իճարա միւթէհամմիլ մա սալխանէ գասապ տիւքքեանընըն վէ 16 միւքէրրէր նումէրօլը 5000 ղըշ. գըյմէթլի սէնէվի 96) ղըշ.իճարա միւթէհամմիլ աթթար տիւքքեանընըն թէմամլարը էգմէքճի Խրիստօ վէ Տիմիթրի վէ Գօսթանթի վէլէտան Թօմանըն էօհտէլէրինտէ իքէն խոթիգրաղ էյլէտիքլէրի 400 Օսմանլը լիրասը մուգապիլինտէ Եանիալը Խրիստօ վէլէտ Տիմիթրիյէ վէֆայէն ֆէրաղ խուլուպ միւտտէթի մուայէնէնին միւրուր էյլէյէրէք թէավիլէի տէյըն իտիլմէսի կինտէն տօլայը սայինը մէրգումըն միւրաճաաթը իւզէրինէ 8 Մարտ 327 թարիխինտէն իթիպարէն 45 կիւն միւտտէթլէ իհալէի էվվէլիյէ վէ 15 կիւն սօնրա իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընմագ իւզրէ մէվգըը միւզայէտէյէ վազ օլընմըշ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարըն մէզգիւր տիւքքեանլարըն գըյմէթի օլան 21000 ղըշ.ըն 100-տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ աքչէլէրինի միւսթասհիպէն Սէնէտաթը Ումումիյէ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

8 Մարտ 327 3—1

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

Ի Լ Ա Ն

Զիյրաէ միւֆրէտաթը մուհարրէր օլան ախսիօն վէ օպլիկասիօնլարըն գուբօնլարը վէ մէզգիւր օպլիկասիօնլարտան ամօրթի օլանլարըն եախօտ իքրամիյէ գազանանլարըն պէտէլլէրի Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն էսհամ ու թահվիլաթ պիւրօսը կիշէլէրինտէ հիչ պիր գօմիսիօն ալընմագսըզըն թէէտիյէ օլընմագտա տըր։

THE ORIENTAL CARPET

MANUFACTURER'S Limtd

ՕՐԻԷՆԹԸԼ ՔԱՐՓԷԹ

ՄԷՆԻՖԷՔՉԸՐՐՍ ԼԻՄԻԹՏ

327 ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՃԱՏՏԷՍԻ ՔԷՊԻՐ 327

ԱԹԻԳ ՎԷ ՃԷՏԻՏ ՇԱՐԳ ԽԱԼԸԼԱՐԸՆԸՆ

ՀԷՐ ՉԷՇԻՏ ՎԷ ԷՆ ՆԷՖԻՍԼԷՐԻ

ՔԷԼԷԲԻՐ ԽԱԼԸԼԱՐ

Ֆեվգելատե միւթեդիլ ֆիյաթլա, եանի պեհեր միւրեպպա արշընը մեհ. 20 տեն 100 ղրշ. Ֆիյաթլա հեր նեվ րենկ վե պօյտա ղայեթ նաֆիսե Օսմանլը խալըլար

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎ ԽԱԼԸ ՎԷ ՔԻԼԻՄԼԷՐ

ՊԷՀԷՐ ՄՈՒՐԷՊՊԱ ԱՐՇԸՆԸ ՄԷՃ. ԱԳՉԷ 20 ՂՐՇ. Ա. ՖԻՐՈՒԽԹ ԷՏԻԼՄԷՔՏԷ ՏԻՐ։

Իշպու հագիգի վե դայիր ուճուզ ֆիյաթ վե Ֆուրսաթտան իսթիֆադե էտիլմելի տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

9)22 Մարտ 1911

		Ղրշ.Բր.
Օսմ. Իթթիֆիյէ ապչամ գաբ.		101.07—
» » էն եիւքսէք		101.10—
» » էն աչաղը		101.05—
» » պու սաբ.աչըլըշը		101.14—
Ռումէլի Շըմէն.ապչ.գաբ.Ֆր.		219.12—
» » էնեիւքսէք	»	219.62—
» » էն աչաղը	»	219.— —
» » պու սաբ.աչըլ.	»	219.87 —
ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ		
Օսմ. Սիկօրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.82
» Բէժի »	Լ.Օ.	16.30
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	16.05
» ժուիսանս	Լ.Օ.	8.55
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	12.50
» » ժուիսանս	Լ.Օ.	7.50
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	358.50
Գարասու	»	30.—
Գասանտրա	»	153.—
Գալէա Գարա Այտըն	»	375.—
ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ		
Գրէտի Ֆօնս. Էմիրա. 1886	Ֆր.	341.50
» » » 1903	»	272.75
Պանգ Նասիօն. Կրէտ 1880	»	429.—
» » » 1904	Լ.Օ.	4.80
Լավրիօմ մատէնի	»	41.50
Թրանսվալ	»	54.—
Չարթէրտ	»	40.50
Օրիանթալ Քարբէթ	Ինկ.Լ.	14.70
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ		
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան		Ղրշ.Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը		107.25
Մէթալիք		102.—
Ինկիլիզ լիրասը		110.02
Ֆրանսըզ լիրասը		87.10
Ֆարպօն գայմէսի		8.59
ՊԱՄՊԻՕ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ		
Լօնտրա չէք		25.46.—
Բարիզ չէք		25.290

ԻԽԹԱՐԸ ՄՈՒՀԻՄ

—«.»—

Ապօնէ վաւէլէրի խիթամ պուլարըը էվվէլ վէ ախէր քէնտիլէրինէ պիլտիրիլէն զէվաթը միւհթէրէմէնին եէնի ապօնըման պէտէլլէրինի պիր ան էվվէլ իրսալ էյլէմէլէրինի րիճա իտէրիզ։

Պազը միւհթէրէմ ապօնէլէր, պէտէլը ապօնէյի պիլվասըթա կէօնտէրէճէքլէրինէ, տողրուտան տողրույա մանտաբօսթ իլէ կէօնտէրմէլէր էյի օլուր, զիրա վասըթա իլէ կէլէն մէպալիղը թէմամէն ախզ իթմէքտէ միւշքիլաթ չէքիլիյօր վէ պուտա կաղէթամըն մունթազամէն կէօնտէրիլմէսինէ մանի օլըյօր։

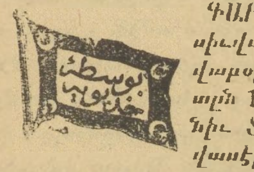
Մանտաբօսթ իւզէրինտէ սալը ապօնէնին իսմիյլէ միւտտէթինի եազմագ քէաֆի տիր վէ պու գատարընը եազմագ իչին միւսաատէի զամանիյէ վար տըր։

Ապօնըման բէտէլի օլտուղընտան, պէտէլի պիլախէրէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ վուգու պուլան սըբարիշաթ ճէվապսըզ պըրագըլմագ թապիի տիր։

Մանտաբօսթ օլմայան մահալլէրտէն բուլ կէօնտէրմէք իսթէյէնլէր մէճիտիյէ 19 ղրշ. հիսապըյլա 10 եախօտ նիհայէթ 20-չէր բարալըգ նէվիյէտէն բուլ կէօնտէրմէլի տիրլէր։

Խիւլասա ապօնէ պէտէլի մագթու վէ բէշին օլտուղընտան, պաշգաճա իթիբարլաթա գարշը ճէվապ վէրմէկէ հէմ վաքթ վէ հէմ իմքեան եօգ տըր։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ



ԳԱՐՏԱՆ Կաթէչինին սիւվար օլօղը Օսմանլըե վափօրը Ալաֆր. Մարտըն 19/ընճի բազար կիւնիւ Տէրսաատէթէ մուվասալէթ վէ Մարտըն 21 ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ալէ Տէրսաատէթտէն Միտիլլի Իզմիր վէ Բէրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասալէթ իտէճէք տիր:

ԳԱՐՏԱՆ Վաչագուֆնըն սիւվար օլօղը Ասուան վափօրը մարտըն 15 ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ մուվասալէթ վէ մարտըն 18 ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4 տէ Կէլիպօլու, Չանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Բաասօ, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր:

Վափօրտա էլէքթրիք զըյասը պուլունտուղը կիպի, ռէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա խըդէրմէտէքի չափաքլար ասլի մէճճանէն վէրիլէճէք:

Գու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ խամէչէնլէր Գալաթասա բըխթըմ խըդէրնատէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր:

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըլըա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլյա, Հավր, Տընքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէֆր ու սէֆէրլէր:

ՎԻՐՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Մարտըն 22 ինճի չարշէնպիհ ագշամը «Սախալիէն» Սուրիյա խաթթընտան:

Ալաֆր. Մարտըն 15 ինճի չարշ. ագշամը «Սէնէկալ» Մարսիլյատան:

Ալաֆր. Մարտըն 20 ինճի բզ. էրթ. կիւնիւ «Թաօրմին» Մարսիլյատան:

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Մարտըն 15 ինճի չարշ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ Գարաամ Բիէթրէնին սիւվար օլօղը «Սիտոն» վափօրը Սամսոն, Տրապիզոն վէ Պաթումա:

Ալաֆր. Մարտըն 14 ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ զարաամ Ֆէնօնըն սիւվար օլօղը «Պօսֆօր» վափօրը Մուտանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլյա Հավր, Տընքէրք վէ Լօնտրայա:

Ալաֆր. մարտըն 16 ընճը բէնշչէնպիհ կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ զարաամ Մալէսին սիւվար օլօղը «Սէնէկալ» վափօրը Իզմիր, Բաասօ, Պէյրութ, Լամաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Թրապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆա (Պէյրութտա իւք օրրայաճաղը Եաֆա Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչին ապթարմա):

Ալաֆր. մարտըն 20 նճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ զարաամ Սաղաթթէնէնին սիւվար օլաուղը «Թաօրմին» վափօրը Օտէսայա:

Ալաֆր. մարտըն 23 ինճի բէնշ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ զարաամ Գուղէնին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վափօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլյայա:

Գումպանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ՊՐՈՒՔՍԷԼ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէնտիֆէրլէրինին էն իւլէք սթասիօնարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր:

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլյա իչին 260 ֆր.:

2 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլյա իչին 160 ֆր.:

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱՔԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլյա իչին 160 ֆր.:

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ տէնզիլաթ իճրա օլունուր կիպի, Հինտիսթան, Չին, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչին տէ ազիմէթ աւտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր:

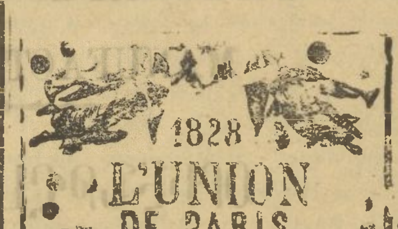
Տահա զիյատէ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խահիշնէլէր Գալաթատա Մումխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պախչէ Գաբուսընտա կէօմրիւք գարշըսընտէ աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իւթմէլիտիրլէր:

ՕՍՄԱՆԼԸ
ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Օսմանլը Սէյրը Սէֆային իտարէսինին 29 զըրթա քէօհնէ վափօրլարը պիլմիւզայէտէ 22,230 լիրայա թալիպի էօհտէսինտէ մէզգուրլար էյլէմիշ իսէ տէ, հաատ էլ իհալէ իչին զամիյէսի մարթըն 17 ինճի կիւնինէ թամտիտ վէ թէմտիտ իւնինտէ օրթայա թալիպ օլունլարըն էն յիւքսէք քէֆալէթ կէօսթէրէնէ նիհաիէ իհալէ օլունուր: Թալիպ օլանլարըն մէզկուր իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

2 մարթ 327 5—9

Լ'ՈՒՆԻՈՆ



ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

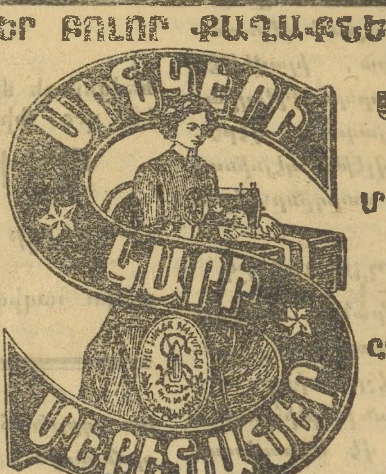
Մէրքէզը Լուտրէսի Բարիզտէ Վանտօմ մէյտանընտա խուսուսի ապարթմանլէրինտէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.: Գու Շիրքէթ դայէթ միւսայիտ շէրաիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր: Հէր նէվի Սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա շէրաիթ հայաթէ մուխթէլիֆ (միւրթէ) թրախուսա վէ սաիրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր: Շիրքէթ Պանզաար Օսմանըն Պանգասը տըր: Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարքիյէ իչին միւտիրիյէթի ումումիյէ Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Գամպարճը օղլու Բասամըր:

Միւտիրի Ումումիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր ՄԻՀՐԱՆ Տ. ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մնտոլիճի Մանրուսմնեն ճեր բարաֆրնտա խուսուսի ամանսլար վար տր:

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.



ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ
ԽԻՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԵՆԱՃԵՏԻՒ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ
ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԶԳՈՒՇԱՑԷՔ ԿԵՂԾԵՐԷՆ

ՑՈՅՑԵՐՈՒ ՎՐԱՅ ՆԱՅԵՑԷՔ ՄԵՐ ԱՊՐԱՆՔԱՆԻՇԸ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ-փողոց Թիւ 343: Գալաթա՝ Աւնէկեր խան և Գարաքէօյ Թիւ 42: Գոլբօ Սուլթան Համամ, Սուլթան Գալամի և Ֆեթիհ Հաֆըզ Բաշա Թիւ 64: Սկիւտար Չարշը Թիւ 15: Գատըքեօյ Մուվագգէթհանէ փողոց: Մաքրիգեօյ Եըքաթալլի հրապարակ: Գում Գաբու Թիւ 113: Պէշիկթաշ Շիրքեթի Հայրիյէ դիմացը: Բանկալթի Թրամվայ կառատեղի Թիւ 57:

Տեօրինութիւն Արեւելքի համար: Կ.Պոլիս Բերա Մեծ փողոց 343

ՆՈՐԹ ԲՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ
ՎԷ
ՆՕՐԹՀԸՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԼՕՄՊԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԻԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ նէգտինէ	Ինկ. լիրասը		9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասըլաթը սէնէվիյէ	»	»	6,273,706
1909 » իհթիյաթ աքչէսի	»	»	27,311,356

Շէրաիթը միւթէտիլէ իլէ մըզտարը մէյլաղը քիւլլի օլան սիկուրթալար գապուլ օլունուր:

«ՕՇԸՆ ՄԱՐԻՆ» ռէնիղ գումպանիեասը Նորթ Պրիթիշ էնտ Մէրքընթայլ գումպանիասընա իլհագ օլմըշ տըր:

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը		500,000
Իհթիյաթ աքչէսի	»	»	544,776

Պալքանէ վէքը օլման գումպանիալար հէր նէվ հարիգ, հայաթ վէ ռէնիզ սիկուրթա մուամէլաթընը միւնասիպ ֆիյաթ վէ շէրայիթլէ իճրա վէ գապուլ իտէրլէր:

Խասարաթ թազմինաթը տէրհալ թէէտիյէ օլունտուղը կիպի, թէէտիյաթ գաֆիլէ զամէ վէ քէմալը սալ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունուր:

Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէլէրի
ԳԱՌՆԻԿ ՍԷՐՈՐԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա խանը

Թաշրատա մունհալ մահալլէր իչին միւզթէտիր աճէնթ վէքիլլէրի արանըլմագտա տըր:

ՌԱՏԻՈՒՄ ԼԱՄՊԱԼԱՐԸ
ԿԷԹԻՐԻԼՄԻՇԼԷՐ ՏԻՐ
Գաց աւազը ֆիթիլ իլէ
ՊԷՑԱԶ ՊԱՐԼԱԳ ԳԻՐ ԸՇԸԳ
ՎԷՐԻՑՕՐԼԱՐ
350 ՄՈՄ ԳՈՒՎՎԷԹԻՆՏԷ ՏԻՐԼԷՐ
ՎԷ
12 ՍԱԱԹՏԱ 300 ՏԻՐՀԻՄ ԿԱԶ
ՍԱՐՖ ՕԼՈՒՆՈՒՐ

Նիքելեհ կիւզել յամպանըն ֆիյաթը
5 1/2 ՕՍՄ. ԼԻՐԱՍԸ
ՊԱՂՉԷ ՎԷ ՍՕՖԱԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ
6 ԼԻՐԱ

Կլոբ բոմբ մանշօն, գապը, խուեր վէ չէնկէլ հէբսի պիրլիքտէ

ՇԱՐԳ ԻՉԻՒՆ ԵԷՔԵԱՆԷ ՏԷՊՕՍԸ
ԺԱՆ Բ. ԷՄԻՐՉԷ
Սէայիք խանը Գօ Օբէրաթիվ
Գարշըսընտա
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ—ԳՈԼԱԱԹ

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԱԼՄԱՆԻԱՏԱ ԱՒՍԹՐԻԱՏԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱՏԱ ԹԱՀՍԻԼ ԻԹՄԻՇ

ՕՐԹՕՓԷՏԻՍԹ
ՏՕՔԹՕՐ ԲԱՆԱՅՕԹ ՆԻՔՕԼԱԻՏԻ

Գամպուր, չօլաք, Թօբալլարը, էյրի այագ վէ էյրի պօյունլարը, պէլ քէմիկի քալչա, տիզ վէ Թօբուգ աղրըլարընը, կըրըգ-չըզըգլարը վէ պօյունտաքի սըրաճա չիչէքլէրին իչէրէթ պրագմամազքըզըն ամէլիաթըզ թէտավի իտէր, վէ սօն աէֆա հէնիւ պիր ուսուլ իլէ կէրէք եաշլաս վէ կէրէք զայիֆիլքտէն հուսուլէ կէլէն եուզթէքի պուրուչուքլարը վէ եուզըն գըրթիլիկինի ազ միւտտէթ զարֆընտա թամամէն վէ կէնճ հալէ կէթիրիր: Բէզա հէր նէվի մասաժ, էլէքթրիք, ժիմնասթիք իճրա վէ օէօրու իւզրէ գասըք վէ զարըն պազլարը, զօրսէ վէ Թագմա այագ իմալ իտէր:

Պեյօղլունտա Գումպարանը եօգուշընտա 32 նումերոյը աբարթըմանտա ճէր կիւն էօյլէտէն սօնրա մուայէնէխանէսինտէ խաստա գապուլ իտէր: 19—60

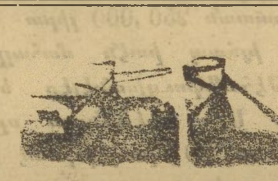
ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՅՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամընտա Թօբալեան խանընտա Նօ.34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէտէնպէրի պու իշտէ օլան թէճրիւպէսի իլէ Եվրօբանըն, եանի Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանըն էն մէշհուր Ֆապրիգալարընտան բէշլին միւպայա իտուպ կէթիրտիկի զայէթ զարիֆ, տայանըգլը վէ րէնկլէրի սօլմայան գումաշլարը մահիր ուսթաալարընըն պէշարէթի քէնտի Ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվի էլպիսէլէրի բէշլին վէ մազթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տըր: Իշպու հազըրթաթը մաղազա միւշթէրիլէրինին Թասարիֆ իթտիքլէրի կիպի, եէնիտէն թէշրիֆ իտէն միւշթէրիլէրին տախի Թաալիգ իտէճէքլէրի չիւպհէսիզ օլտուղընտան. էյիլ-մի սլանոգ զէվգ թըն էն էվէլ մէզք ւ մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլէրի Թավսիյէ օլունուր:

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ



ՌՈՒՄԱՆԻԱ
ՍԻՒՐԱԹ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

Ալաֆր. 1911 մարտըն 20 բազար էրթէսի կիւնիւ զարաամ Սթօյանօվիչին սիւվար օլտուղը Բրէնեիբէսա Մարիա վափօրը ագշամ ալաֆր. սաաթ 6ատա Իզմիր հարաքէթ իտէճէք տիր: Միւտտէթը սէֆէր 18 սաաթ:

Ալաֆր. մարտըն 21 ինճի սալը կիւնիւ ագշամ սաաթ 3 տէ զարաամ Մարկիտանովիչին սիւվար օլտուղը Տացիա վափօրը Քէօսթէնճէյէ, (Քէօսթէնճէ Թարիգիլէ Եվրօբանըն հէր Թարաֆընա չըմէնտօֆէրլէրէ Թէսատիւֆ իտէր. (միւտտէթը սէֆահաթ 24 սաաթ տըր:)

Ալաֆր. մարտըն 24 ինճի ճումաա կիւնիւ ագշամ սաաթ 4 տէ զարաամ Մարկիտանովիչին սիւվար օլտուղը Տացիա վափօրը Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէյէ, (Սթամպօլտան Բիրէյէ 22 սաաթտան վէ Բիրէտէն Իսքէնտէրիյէյէ 30 սաաթտան կիտէճէք տիր:)

Ալաֆր. մարտըն 25 ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ ագշամ սաաթ 3տէ զարաամ Սթօյանօվիչին սիւվար օլտուղը Բրէնեիբէսա Մարիա վափօրը Քէօսթէնճէյէ, (Քէօսթէնճէ Թարիգիլէ Եվրօբանըն հէր Թարաֆընա չըմէնտօֆէրլէրէ Թէսատիւֆ իտէր. (միւտտէթը սէֆահաթ 12 սաաթ)

Հէր նէվ մալիւմաթ ալմագ իւզրէ Մ. Վ. Հ. ՄԻՒԼԼԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸՆԱ միւրաճաաթ իտէպիլիր: Ռումանիա վափօր գումպանիասընըն մէրքէզը ումումիսի Գալաթա բրիթմըրմիտա, Ահէնի թէ մէքալէթի Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Թէվֆիգ պէյ խանընտա տըր:

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 190 Թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հաղըէթը Բատիշահի մուճիպինճէ լէէսիս էտմիշ ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէի շիրքէթ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը խուսուսի Տէրսաատէթտէ Սթամպօլտա Եէնի Բօսթանճըլար զարշըսընտա վագը Գոնտեան խանընտա, Լօնտրա չիւպէսի Լօնտրատա Գորնհիլ սօգագընտա Նօ 50:

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլիւ պանգա մուամէլաթը իճրա իթմէք վէ խուսուսիյլա հիսապը ճարի գիւշատը, եահսամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ իգրազաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրսալարընտա եահսամ վէ Թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի աքչէ վէ զայիմէլէրինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ ազօնթօ վէ սէնէտաթ պէշէրլէմէսի Թահսիլի, թօլիչա քէշիտէսի, չէք վէ թէլէկրաֆլա տրանսֆէրլէր պաշքա մահալլէրինէ Թէէտիյաթ իֆասը, պիւթիւն տիճարի վաճիփ իւթ Թէէտիյէ...

սէնէտաթ իչին ումումի զըրէտի մէքթուպլարը իթտար, էվրագ իւզէրինէ զըրէտի քիւշատը, քէշիտէլէրտէ իսաւէթ իւզէրինէ աֆօնթօսըլա պօնլարըն Թահսիլի, եահսամ վէ Թահվիլաթ մուհաֆազասը, մուայյէն վատէլէր իլէ ֆայիզլի տէբօզիթօ գապուլը վէ պոլիչէ... իչին ումումի միւրաճաաթընը գապուլ իտէր:

Մուամէլէ սաաթլարը եէմը սաիլէյէ սաաթ. 9 1/2—4:

Ճումաա կիւնլէրի ալաֆր. 1 1/2—9

ՉԱՆՉՐԱՑԱԾ
ԷՔ
ԿԵԱՆՔԷՆ

Տկարակազմ էք, ուժէ ինկած էք, խամակնիդ կծած եւ դէպի գետին խոնարհած է,

Ուստի փութացէք գործածել անձարար, կազդուրիչ եւ վերանորոգիչ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղորայքն Չկեռասի մարմայով որ էմիլսիոն Սքոթին յատուկ է:

ԷՄԻԻԼՍԻՕՆ
ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորու ձկան իւղով, կիրի եւ սօտայի հիբօֆօսֆիթով, որուն յաղագրիչ նիւթերը բ—գ ջրածակալեա մաքուր եւ լնտիր են. ք ք ձեւի, այնպիսի եղանակաւ մը պատրաստուած է որ մարսողութեանց խիստ դիւրին է:

Կը ծախուի բոլոր դեղարաններէ եւ բոլոր դեղի մթերանոցներէ:

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՑԷ
ՕՍՄԱՆԼԸ Մ՛ՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Շարգ Թիմուր եօլլարը Թահվիլաթընըն 247 նճի գուբօնը, Տէրսաատէթտէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ խազինէսինտէ 17/30 Մարտ 911 վէ 19/1 Նիսան 911 Թարիխլէրինտէ միւսաարաֆ օլան իքի մուհասիլը ալընտէ սաաթ ալաֆր. 10 տա Մալիյէ վէ Նաֆիա Նէզարէթլէրի ճէլիլէլէրի իլէ Պանգը Օսմանի խազինէսինտէն իզամ օլունաճագ մէմուրլար միւվաճէհէսինտէ քէշիտէ իտիլէճէկի իլան օլունուր:

Տէրսաատէթ 7/20 Մարտ 911 3—10

ՎԻՆՉԸՐ ՊԱՆԳ ՎԻԷՆԱՅԻ

Սէրմայէսի	130,000,000	գուրօն.
Իհթիյաթ աքչէսի	39,000,000	»

Մէրքէզի խուսուսի ՎԻԷՆՆԱտա տըր:

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Գարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա չիւպէլէրի վար տըր):

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսիկ, Պիէլից-Պիէլա, Պօզէն, Գրիւն, Իէշէնա, Պիւտվէյս, Չէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրագ, Իննսպրուք, Գարլսպատ, Քլամէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Օլմից, Օպավա, Օրօսից, Պրագ, Ռաշպուրկ, Սէն-Բօլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէշէն, Վիլախ վէ Նէօսպիտաւ:

ՎԻՆՉԸՐ ՊԱՆԳ ՎԻԷՆԱՅԻ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր: Պիլխասսա հիսապը ճարի քիւշատը իլէ, վէ Թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը մուգտէտիր թէվսիյէ իտէր ֆայիզլէրի մուգաբիլ ԱՎԱՆՍ վէրիր:

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԴՕՆԹՕ էտէր:

Թիւրքիա վէ մէմալիքը էճնէպիյէնին պայլըճա շէհիրլէրինէ չէքլէր, իթիբար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլա, վէ մէմալիքի էճնէպիյէ իւզէրինէ քէշիտէ էտիլմիշ սէնէտաթը Թահսիլ պէշէրլէմէնէ մահսուս իտէր:

ՎԻՆՉԸՐ ՊԱՆԳ ՎԻԷՆԱՅԻ պանգասը ԽԻՒՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ խազինէ սանտըղը քիրալը իտէր, պու ՍԱՆՏԸՂ հասանէ ասգարի 50 զրշ. այլըգը աքչէ վէ տահա զիյատէ մէզալիզի 100 տէ 3 պուշուգ ֆայիզլէ գապուլ իտէճէքտէ տիր:

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւէսսէսէ էմնիյէտէ թէճէսի էտիլէն ՍԱՆՏԸՂ սամէքէր Տէմիր ԳԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գաղաղար զայէթ միւթէմիլ ֆիյաթլա իճար էտիլմէքտէ վէ ֆէվգէլատէ թէէմինաթը պուլունմագտա տըր:

ՀԱՐԲԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Օրտուլը Օսմանի իչին 327 սէնէսի զարֆընտա պիլմիւնագասա միւպայաա իտիլէճէկի էվվէլճէ իլան գըլընէն էճզայի թըպպիյէ իլէ ալաթ վէ էտէվաթը բարէչալարընըն մահը հալը րուումիմի 10 ընճը բէնշչէնպիհ կիւնիւ ալէնէն միւնագասասը իճրա լուզլէճէկինտէն միւնագասայա իշթիրաք իթմէք արզու էտէն թիւճճար-ըն 1000 լիրայի Օսմանի Թէէմինաթ աքչէսինի խամիլէն հալըն էյվմը մէզքիւրտէ Հարպիյէ Նէզարէթը սըհիյէ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր: 3—2

6 Մարտ 327

§ Մարտըն 7 ինճի կիւնիւ իհալէսի իչին իլան օլունան 400,000 աատէտ եւին զուշաղըն էկվմը մինագասասը Մարտըն 17ընճ Թէէխիր իտիլմիշ տըր:

5 Մարտ 327 3—2

Նիւմունէսի վէճհլէ լիւզիւմի օլան 10000 ատէտ զայիլը Նաղլ պիր նէֆէրէ մախսուս չատըրըն պէհէր աատէտի 43 զրշ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Մարտըն 9 ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ զարարը զաթիյէսի վէրիլէճէկինտէն թէնզիլի ֆիյաթ իլէ իթայա թալիպ օլանլարըն Լէվազըմաթ տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

7 Մարտ 327 3—2

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ
ԹԷՄԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խուսուսինէ Գալաթատա, Գարա քէօյտէ Եէնի խանտա:

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն. 333, Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալյահէրտի խանընտա:

Մէրքէզ խուսուսիյէսինտէ չիւպէլէրինին պիլճիւմլէ պանգա մուամէլաթընը իճրա իտէր:

Մէրքէզ խուսուսիյէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլընան քիրալըգ տէմիր գացալար կէրէք սէնէթաթ վէ կէրէք մուճէվհէրաթ իճաա ճիհէթինէ պուլընմագտա տըր:

Գալաթատաքի մէրքէզ խուսուսիյէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին Թահթը էմրինէ ասօնլար վէրիլէճէք տիր:

Սթամպօլտաքի չիւպէ հէվալէնամէ համիլլէրինին Թահթը էմրինէ ասօնլար վէրիլէճէք տիր:

Սթամպօլտաքի չիւպէ էշեա Թիւճճար էմթէաը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյլէ պարա իգրազ իթմէկի կիպի, Սիրքէճիտէքի մաղազալարտա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշեա վէ էմթէա մէզքիւրէյի գապուլ վէ վազ իտէր:

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ